AWE Mainta
September 1, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Dia 16 di november caso di homber cu a abusa di su dos yiunan muhe

Pagina 6

Gobierno di Aruba ta gradici un heroe di nos mesun tera:

Anthony Croes tabata e persona corecto n'e lugar preciso

Heroenan ta aparece ora menos hende ta spera. Den caso di un mucha muher di 7 aña, un heroe a aparece den forma di un hende homber Arubiano kende tawata e momento ey e persona corecto na e momento preciso.
Anthony Croes no a pensa dos biaha pa para su truck na banda di caminda ora cu el a nota un accidente grave su dilanti y cu tin un mucha envolvi. Cu conocemento di CPR cu el a obtene tempo cu e tawata un boluntario na Rode Kruis, señor Anthony di biaha a cuminsa yuda pa trece e hobencita Yednnielyz Pérez Rivas bek na bida.
Anthony a conta di e experiencia cu el a pasa aden 15 di augustus na unda e hobencita di Puerto Rico a keda hopi herida den un accidente di auto y casi a perde su bida. Anthony humildemente ta considera loke cu el a haci algo di un curason pa un curason chikito.



Gabinete Wever-Croes no a desea di laga un heroe di nos mesun tera keda sin haya e reconocimento cu e merece. Pueblo di Aruba mester ta orguyoso di Anthony Croes kende a yuda salba un bida di un criatura y duna e famia e alegria cu nan ser keri a wordo salba di un situacion asina grave.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Masha danki Anthony, bo ta nos heroe. Bo tawata e persona corecto na e momento preciso. No ta cualkier hende por a haci loke abo a haci cu bo conocemento den un momento fuerte y kedando calmo pa asina yuda salba bida di e criatura aki. Gobierno di Aruba ta gradici bo den nomber di Aruba pa bo yudansa den un situacion asina duro."

Pabien na prensa di parti AWEMainta



Awe celebrando e Dia di Prensa na Aruba y otro islanan Hulandes den Caribe, AWEMainta kier manda un cordial palabra di felicitacion na tur colega di e ramo. Felicitacion pa e perseverancia di labora den un ramo hopi complica pero cu ta wordo haci cu amor tur dia. Por tin hopi critica door di esnan cu no sa kico cada un miembro di prensa ta lucha diariamente cun'e, y pa tin e curashi y balor di lanta e siguiente dia y sigui haci e trabou pa tur esnan den comunidad, pa cumpli cu tur e gustonan di informacion cu nan kier ricibi. Pabien coleganan.

Venezolano declara liber di prepara intento di atraco, pasobra "intento" no ta un delito den ley

Posesion di arma tampoco a keda proba

DESPUES di a informa e acusado cu dia 14 di september awo e lo dicta sentencia den su caso, Hues a dicidi di anuncia su decision un siman caba despues di tratamento. Ta trata di e caso contra un Venezolano, acusa cu riba 16 di januari, 2018, el a prepara un atraco y tabata den posesion di un arma di candela. El a wordo declara liber y diabierna mes el a sali di KIA. Ta trata di e homber Alexander Marcano G. E loke cu a wordo uza como prueba pa e planeamento di atraco y posesion di arma no ta suficiente.
E acusado mes durante tratamento di e caso a bisa cu el a keda ilegal Aruba despues cu el a trece mercancia pa wordo bendi na e barkitonan cu ta yega. Pero despues di a surgi e problema entre Aruba y Venezuela, el a keda atras pasobra e no por a manda mercancia mas Aruba. E tabata huur auto pa traha como taxi y asina e tabata gana placa pa manda pa su famia na Venezuela.

Pa loke ta e atraco of planeamento di e atraco, el a splica cu dia 15 di januari el a wordo yama door di un persona pa un "lift". E trip ta encera cu e mester a baha e hendenan aki un caminda y eynan el a wordo informa cu ta un atraco ta bay comete y cu e mester recoge nan bek despues di un rato. Banda di esaki, niun momento el a mira e homber cu el a hiba na e sitio cu un arma di candela.

E robo ariba menciona no a bay door. E siguiente dia atrobe nan a yam'e pa lift y nan a ofrece desayuno. El a compronde cu nan intencion tabata pa horta for di auto, pero esey tampoco no a bay door y e no a mira su cliente cu arma tampoco. Esaki ta e dia cu nan a wordo deteni.
E otro acusado, cu ta Jeffreu ta bisa cu ta Alexander Marcano G, ta esun cu kier a bay horta y a tuma contacto cun'e, pero e acusado a desmenti esey pero si ta admiti di a transporta nan. Despues cu e di dos robo aki no a bay door, nan a bay cas di Jefrey y ta kere cu ta e momento ey el a bay coy e arma, aunke cu e no a mira esey.

Algun rato despues nan a wordo deteni. E mes a trata di huy ora cu el a mira Polis pa motibo cu e ta kedando ilegal na Aruba. Jeffrey durante interogacion a tira tur culpa riba Alexander y a bisa cu e arma no ta di dje sino di Alexander.
Polisnan a bis cu ora nan tabata vigila a mira un bulto na banchi di carson di Alexander prome cu el a huy for di nan. Pero ora cu nan a detene no a hay'e cu e arma.
Fiscal den e caso aki a pidi un castigo di un aña y 8 luna.

Hues a dicidi di adelanta su sentencia pa ayera mainta. Den su veredicto el a bisa cu pa loke ta e posesion di arma, esaki no ta keda proba. E arma, el a bisa, a wordo haya cerca Jeffrey, kende a declara cu esaki ta di Alexander. Pero den e procesverbaal no tin ningun "steunbewijs" pa e ponencia aki di Jeffrey. Tampoco a presenta prueba cu Alexander tabata sa cu Jeffrey tabatin un arma den su poder. E sospechoso di e Polisnan cu e acusado aki tabatin un arma den su banchi di carson, tampoco a keda proba. Ora cu nan a detene no a haya 'e cu e arma, pero esaki tabata den poder di Jeffrey. Pues loke a mira na su banchi di carson no por tabata e arma.

Fiscal a exigi 1 aña y 8 luna di prizon. Pero pa Hues y Corte e contenido di e PV no tabatin e pruebanan pa condena e acusado aki . Manera su abogado mr. Carlo a bisa, e pruebanan tabata di un banda so. No a keda compronde cu e acusado aki tabatin un arma den su rand di carson, manera Polisnan a pensa. Jeffrey so ta bisa cu e arma cu el a wordo haya cun'e ta di Alexander, pero no tin otro prueba cu Alexander a mira e arma of tabatin esaki den su poder.

Otro ponencia uza door di Ministerio Publico y desbarata door di Corte tabata e siguiente.

OM ta bisa cu e acusado aki por a sospecha cu Jeffrey ta bay comete un atraco, mirando e pañan cu e tabatin bisti, un jeans, flanel preto y muts. Esakinan, Hues a bisa, no ta pañanan cu a wordo cumpra awo pa comete delito, pero cu e tabatin nan di prome caba. Ademas, ta un vestuario cu cualkier persona ta uza y no necesariamente pa comete atraco. Banda di esaki, e combersacionnan por conclui cu ta trata di un intento, pero pa ley intento no ta castigabel y e delito no a wordo cometi. Pues a declara e acusado liber y diabierna den oranan di atardi mes el a wordo laga liber.



EDITORIAL

Pa: Victor (Toko) Winklaar



Fondo publico no por ta arma di Gobierno contra periodismo critico

DEN cualkier sistema y pais democratico, prensa ta forma parti esencial den fortificacion di e democracia aki, ya cu e t'e canal di expresion di un pueblo, pa laga su bos resona.
"Vox Populi, Vox Dei" ta un dicho cu Betico Croes den feliz memoria, a usa den su lucha pa logra autonomia di nos pais, pero p'e poder di expresion aki haya contenido real, e ta rekeri cu pueblo mester tin e liberdad pa expresa su mes na tur momento.

Lamentablementa den un era asina moderno manera cu nos conoce awe na mundo, ainda tin paisnan cu Gobiernonan cu ta kere cu opresion t'e mihor forma pa domina un pueblo, pa bisa loke e ta sinti y pa scoge loke e ta desea di mira den su Gobierno.
Atrabes di siglonan e rol di prensa a crece riba algo esencial y mientras cu awendia prensa a haya un competencia serio di loke nos conoce como social media, e trabou periodístico ta keda algo esencial e importante den cualkier desaroyo y progreso di un pais.

Cerca di nos frontera na Venezuela, tin un ehempel cla con e falta di expresion liber, a conduci na caida di un democracia real y husto p'e pueblo y esaki a guia e pais na rand di un abismo asina serio y delicado, apesar di tur rekesa cu e pais aki tin nan disposicion.
Gobierno di e pais a practicamente silencia bos di pueblo, dor di practicamente elimina e sistema periodistico cu a conduci cu periodismo den e pais aki, tabata ser hiba pafo di frontera di e pais, den un forma scondi y hopi oprimi, pero cu determinacion na yuda un pueblo cu a perde su liberdad di expresion.

Na un pais moderno y grandi manera Merca, tambe por a mira un desaroyo peligroso ora cu Presidente Donald Trump a dicidi di converti medionan di comunicacion, den su enemigo pa motibo cu nan ta expone cosnan cu su persona ta responsabel di a haci of comete.
Periodismo cu storia falso, ta un di expresionnan cu e Presidente Mericano a utilisa pa trata di crea un situacion den cual e lo tin medionan di comunicacion pa mira den un solo direccion, esta cu loke su persona ta pensa y kier haci.
Sinembargo den un pais c'un democracia asina poderoso y solido, medionan di comunicacion ta sigui di ta un poder grandi pa un pueblo cu no ta di acuerdo tur ora cu decisionnan cu nan Presidente ta tuma y kico e ta haci.

Ta na su lugar pa riba Dia di Prensa analisa e situacion y desaroyonan cu prensa ta confrontando aki na Aruba, caminda tambe nos tin un sistema democratico solido, caminda libertad di expresion ta keda algo sagrado, pero lamentablemente nos tin gobernantenan tanto den pasado como awendia, cu no ta respeta e derecho di un medio di comunicacion, pa opone na un of otro decision di mandatarionan.
Pa un pais manera Aruba c'un democracia asina solido, mester cuestiona y condena e forma di procede di mandatarionan cu tanto den pasado como awendia, ta kere cu nan por influencia e trabou di medionan di comunicacion, usando den forma incorecto e unico poder cu nan tin pa trata di influencia opinion di medionan di comunicacion na nan fabor.

E poder aki t'e poder di placa, caminda tanto den pasado y awendia n'e momentonan aki, tin mandatarionan malusando placa di pueblo, ta bira boycotea un y mas medio di comunicacion, di inyeccion financiero necesario pa medio di avisonan di Gobierno.
El a pasa den pasado y hasta awe riba Dia di Prensa lamentablemente nos tin cu confirma cu ainda e ta tumando lugar, ya cu tin mandatarionan, domina pa nan mentalidad politico 24/7, ta usa fondo di pueblo, pa trata di cambia opinion publico den medionan di comunicacion, p'asina evita cu nan lo wordo cuestiona y critica p'e maneho cu nan a bin ta hibando.

Trabou di prensa t'asina esencial awendia, sigur te na ora cu Aruba no por conta c'un institucion manera Parlamento, cu tin como tarea principal pa controla Gobierno y no ta haci esaki ya cu nan interes politico ta mas importante cu e interes di pueblo.
Prensa e ora ta di vital importancia p'asina mantene e balansa democratico aki cu Parlamento tin ora no ta brinda pueblo y no ta proteha interes di pueblo, pero ta sirbi interes politico di esnan cu ta na mando.

Na momento cu Gobierno, un of mas Minister dicidi di exclui un medio di comunicacion di ricibi avisonan di Gobierno cu ta wordo paga cu placa di pueblo, e ta bira algo di condena y critica, sigur ora cu mandatarionan dicidi di bay ainda mas leu dor di trata di influencia sector priva pa tambe forma parti di un boycot contra un of mas medio di comunicacion.
Den un pais democratico caminda tur ciudadano tin derecho di replica, derecho p'e berdad wordo bisa den cualkier caso y nos tin e sistema hudicial cu por sigura esaki, cualkier tipo di boycot financiero di parti di Gobierno of cualkier Minister, ta algo cu nos tin cu condena seriamente.

E ta un atentado contra interes general di un pueblo, contra e interes di libertad di expresion y caminda lamentablemente ta usa pa colmo fondo di mesun pueblo aki, pa limita informacion na pueblo.

Acusado ta pidi ayudo pa controla su agresividad

DIAHUEBS mainta Corte a trata e caso pena;l contra Luis R. di 36 aña, kende tabatin tres acusacion contra dje. Durante tratamento di e caso e homber a admiti cu e tin problema cu su agresividad, debi na experencia cu el a pasa aden cu su tata. Pero e kier ta diferente y a pidi ayudo pa e siña controla e emocionnan aki.

Un di e tres acusacionnan ta cu el a drenta un cas dia 6 di september, 2017 y a horta pan, hotdog y bleki cuminda. El a admiti esaki y a bisa cu e tabatin hamber y no tin forma pa cumpra. E dos otro acusacion ta relaciona cu su ex pareha, un relacion cu tabata basta turbulento. Tin un acusacion cu ta bisa cu el a maltrata e señora y menasa cu el a manda via di whatssapp pa e muher. E ultimo aki el a haci, segun e acusado pasobra el a tende algun rumor y a pensa cu e muhe ta papiando riba dje mientras cu e no tabata kier sa nada mas di dje.
El a drenta un relacion cu el a bisa tabata hopi problematico. E muhe, kende ta un ex pashent di PAAZ, a bin biba cerca dje cu su tres yiunan. Pero tur ora tabatin discusion y dado momento el a bisa e señora miho e bay for di su cas y eynan discusion a cuminsa.

E ta bisa cu e muhe a saca un cuchiu p'e, el a coy basora y dal e muhe na su pia cun'e. A surgi un pushamento, unda cu e señora a cay y a haya lesion na su lomba. E mes a hiba su ex hospital. Despues e muhe a bay Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad pa ayudo.

Como cu e acusado tin tres acusacion contra dje cometi riba diferente fechanan, e tabata presente den Corte cu tres Abogado.

Rapport di Reclassering tabata mustra nan preocupacion cu bida di e acusado aki. Nan ta kere cu e mester haya ayudo cu su adiccion (marihuana). E mes ta bisa cu e mester ayudo pa domina su agresividad. "Ora



mi rabia, tur imagennan di mi tata ta bini den mi mente, con e tabata dal nos cu bat di baseball y fanbelt." Den situacion asina el a maltrata su yiu cu un slang y esaki a duel'e masha hopi mes. "Mi kier ayudo pa cu esaki," el a bisa Hues.
Fiscal a pidi un castigo cu ta igual na loke el a pasa den detencion preventivo caba, dos aña di prueba, cu e ta bay bou guia di reclassering.

Hues a bay di acuerdo cu e demanda aki locual ta nifica cu diahuebs atardi el a Sali, pero e mester sigui e reglanan di Reclassering.

Parlamentario drs. Richard Arends: Gobierno no a yega na palabracionnan

Parlamento ainda no a ricibi cambionan den presupuesto supletorio 2018

GOBIERNO a presenta cuminsa presenta na Parlamento pa asina entrega un rapport un reportahe di e ehecucion di presupuesto 2018. Ainda e parlamentarionan no a ricibi un presentacion for di gobierno, pero a cuminsa cu e prome rondo di pregunta. Pa Fraccion di AVP ta importante pa haya sa ki dia nan lo ricibi e presupuesto supletorio 2018 y kico cu embergadura lo ta pa loke ta trata reduccion di gasto y aumento di entrada..



Parlamentario di Fraccion AVP, mr. drs. Richard Arends a indica cu den e presupuesto supletorio 2018 tin cu incorpora e recomendacionnan di CAFT, incluyendo e reduccion di gastonan di personal di 12 miyon florin di cual ainda no tin accionnan concreto den esaki.

Tambe e Fraccion di AVP ta kier haya sa ki dia lo entrega presupuesto 2019 na Parlamento cu mester consisti di un reduccion di deficit di 130 miyon di florin pa por yega na e normanan nobo cu ta den deliberacion cu Hulanda pa fiha e cuadro financiero nobo..

Dia 1 di September ta e fecha cu gobierno mester entrega presupuesto 2019, pero no ta mira cu esaki lo yega prome cu e fecha menciona. E diferencia entre e presupuesto 2018 y presupuesto 2019 ta mas o menos di 130 miyon florin. A haci preguntanan na gobierno riba kico ta e plannan pa reduci e deficit di acuerdo e normanan tentativo, pero Minister di Finanzas no kier a elabora riba esaki..

Ainda Gobierno di Aruba no a yega na e palabracionnan cu Hulanda pa loke ta trata e cuadro financiero nobo. Tur hende sa cu e financiero memorandum cuadro financiero entrega pa gobierno inicial a keda kita for di mesa y a drenta den deliberacionnan cu Hulanda pa loke ta trata normanan nobo cu e.o. ta consisti di extension di e supervision financiero pa e duracion di e gabinete actual.

Fraccion di AVP a spera cu pa transcurso di dia nan lo a ricibi e ora cu e reunion reanuda otro siman lo ricibi contestanan y claridad necesario.

Dia 16 di november caso di homber cu a abusa di su dos yiunan muhe

Cu un cara manera cu e no a kibra koppi Nelson a yega sinta dilanti Hues diabierna mainta den Corte. E tin dos acusacion basta serio contra dje, cu ta relaciona cu actonan di inmoralidad.
Nelson, kende tin 52 aña, a nace na Venezuela pero a biba henter su bida na Aruba. Tabata casa y ta tata. Den e rol di tata aki ta caminda cu el a faya barbaramente pa motibo cu el a mishi cu su dos yiu muhenan.
E acusacion contra dje ta cu el a tene relacion sexual cu un mucha bao 16 aña den e periodo di 3 di october 2013 te 2 di october 2017. Esey ta un yiu muhe.
Pero tambe e ta wordo acusa di a tene relaciona sexual cu un mucha bao 12 aña den e periodo di 8 di maart 2013 te 7 di maart 2015 y atrobe cu e mes mucha pero ora cu e no a cumpli 16 aña, den e periodo di 8 di maart 2015 pa april 2018. ‘

Por a compronde cu mientrastanto e señora a divorci’e y a wordo cita pa ta den Corte tambe pa tratamento di e caso.

E caso tabata poni riba rol pa diabierna, 31 di augustus, pero Ministerio Publico no a haya e Proces-verbaal final pa cual mester a pospone tratamento di e caso aki. Pero prome cu esey, e Fiscal a señala tur e actonan cu el a comete cu su dos yiu muhenan. E caso a wordo poni bek awo riba rol pa wordo trata dia 16 di november pa 10’or di mainta. E dia ey e mama di e muchanan lo ta presente tambe pa informa si e kier entrega un peticion pa daño y perhuicio. E menornan no necesariamente mester ta presente.

Ceramento di Korvetstraat en conexion cu trabounan di mantencion

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Korvetstraat cu dialuna 3 di september 2018 for di 7’or di mainta te cu 3’or di merdia, e caminda lo ta cera pa motibo di mantencion.
E trabounan aki lo tin un duracion di 4 dia y e desviacion ta via Yolastraat.
En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Riba iniciativa di Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP),

E trata implementacion di Ley di Ortografia di Papiamento

DIARANSON ultimo riba iniciativa di Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP), parti di comision di ortografia di Departamento di Enseñansa hunto cu 2 experto riba tereno di Linguistica y Papiamento a bin Parlamento pa haci un presentacion tocante e historia, desaroyo y importancia di implementacion di e Ley di Ortografia di Papiamento.

COMISION DI ORTOGRAFIA

For di 1976 a institui un Comision pa Ortografia y e comision a pasa den varios reto y cambio den transcurso di e añanan.

“Na 2004 y 2007 a presenta esaki na Parlamento y hasta a haya reaccion di sentimento positivo, pero nada mas a sosode”, Sue-Ann Ras a sigui splica.

Na juni 2009 Minister di Enseñansa a duna aprobacion pa mand’e DWJZ y pa aplic’e den enseñansa.

Na mesun aña a haci publicacion di e “buki blauw”, unda tin 18 mil palabra, pa mustra con por aplica e Ley di Ortografia.

“Ta bon pa enfatisa cu e buki blauw no ta contene tur palabra na Papiamento y tampoco ta un diccionario!, “ Sue-Ann Ras a continua bisando.

Na 2015 Minister di Enseñansa a pasa e encargo di ortografia pa Minister di Cultura. Y na 2017 e concepto di ley a yega Parlamento y Parlamentario a haci pregunta, unda Departamento di Enseñansa a contesta pregunta por escrito.

PAKICO E LEY?

Segun Sue Ann Ras, Ley di Ortografia di un idioma nacional ta algo masha normal y usual na cualkier parti di mundo. Ortografia ta un conhunto di norma cu ta regula y respeta e scirbimento di un idioma, pues uniformidad!

Banda di esaki tambe ta importante pa nos duna nos idioma e balor, ya cu e ta nos instrumento principal pa comunica y tin interaccion diario.

Mirando cu e aña aki a declar’e como Aña di Papiamento, mas cu claro esaki ta su momento pa duna honor na tur cu a lucha pa nos idioma ta den existencia ainda y cu finalmente nan esfuerso y lucha ta concretisa.



FUTURO

“Ta importante pa nos bin cu un instituto di idioma, unda cu ta entre otro vigila, desaroya material, brinda curso y evalua e proceso di tur loke ta encera nos idioma y otro idioma”, Sue-Ann Ras a sigui splica.

Un diccionario splicativo ta un mester y den tempo record, specialmente cu Papiamento a drenta como materia di examen den enseñansa secundario y avansa pa varios aña caba.

“Ortografia ta hopi importante dentro di tur campo, sea ta intelectual, den ambito laboral, tecnologico, cientifico, cultural, tecnico y profesional; pues e ta un herment basico y indispensabel pa bon scirbimento y cu ta facilita lectura rapido y di comprension basa riba tecnica di estudio, desaroyo di memoria, den oratoria y principalmente den redaccion”, Sue-Ann Ras a finalisa bisando .

Sitio di construccion ta bira popular pa ladronnan "di camisa blanco"

ROND di l'or di merdia Central di Polis ta manda un patruya di Noord na Seroe Janchi pa un caso di robo. Na e sitio, e Polisnan ta wordo acerca door di e señora OL. E ta declara cu personanan desconoci a a bay cu tres hekki for di e parcela eynan. El a splica cu e dia prome, rond di 7'or di anochi, tabata e ultimo biaha cu el a mira e hekkinan. Diahuebs pa 10'or di mainta el a bin constata cu desconocinan a bay cu e hekkinan. A tuma e denuncia di robo di e materialnan aki for di un cas den construccion. Tabatin hopi material di construccion y a conseha e señora pa tuma e medidanan di precaucion necesario pa evita cu e ta sigui bira victima di ladronnan. Hopi biaha e casonan di robo aki ta wordo cometi door di cierto hendenan cu ta busca material di construccion.

Prome cu esey den orannan di madruga pa mainta tempran Polisnan a bay den Geermanstraat pa un caso di robo.

Nan ta papia cu un habitante di inicial L. E persona aki ta bisa cu dia 31 di augustus rond di 4'or di madruga desconocinan a subi riba su tereno. Nan a bay cu basta fruta mango for di un di e matanan. Despues di esaki e personanan a huy den un auto color preto. Pa 5'or di mainta un otro homber desconoci a simplemente subi su tereno y a cuminsa coy mango for di e mata, y despues a cana bay cu su cosecha. E homber aki tabata bisti cu un flanel preto y un short di jeans. Patruya a tira bista den e area pero no a topa cu e homber en cuestion.

Diahuebs entre 10'or di mainta y 12'or di merdia Polisnan a tene un control riba e area di Eagle Beach. A papia cu diferente turista y na un forma amabel a pidi nan pa no laga nan mercancianan di balor sin vigilancia riba beach. Esaki a wordo haci pa preveni cu nan ta bira victima di robo, mirando cu ultimo tempo tin hopi di e casonan aki cu ta wordo raporta. Tambe a tene patruya na pia riba beach y a constata cu tabatin basta turista riba beach.

Auto sospechoso cu muhenan cu vocabulario mahos

DEN oranan di diahuebs atardi presencia di Polis ta wordo pidi n aun cas na Turibana pa un pelea cu arma, cual en realidad despues a resulta di no ta e caso.

Na e sitio e polisnan ta papia cu e señora di inicial K., kende ta declara cu dos mucha muhe hoben a yega eynan den un auto di huur color shinishi. Nan a para e auto dilanti su cas, y a keda mas o menos mey ora para eydilanti. Mirando esaki ta mustra un poco misterioso, el a yama Central di Polis pa informa nan di esaki.

Un rato prome un hende muhe color cla, cabey largo preto, bisti den un shimisi roos, a baha for di auto y a cuminsa grita na Spaño Sale, sale p*ta" y a ripiti esaki algun biaha. E señora K., a splica nan cu el a Sali pafo y a puntra e mucha muhe kico ta pasando of kico tabata e problema, pero el a subi e auto y a bay direccion abou.

Segun e ta bisa, tur dos muhe ta papia Spaño y e no conoce nan. Polisnan a core den e bisindario pero sin resultado positivo. .

Hopi molester di adictonan y bendedonan di droga

Via di e diferente asistencianan cu ta wordo pidi diariamente, por nota cu habitantenan tin basta problema cu adictonan, personanan ambulante y bendedonan di droga.

Diahuebs den oranan laat di atardi, doño di e establecimento "El Gallo Rojo" ta yama Polis pa e conoci di Polis "Mona", kende ta drenta e negoshi y ta molestia su clientenan den forma masha fastioso. Polisnan a crusa caya y a yega rapidamente na e negoshi y a topa cu Mona ainda den e luga.

E Polisnan a sak'e for di e sitio y a bise pa no drenta eyden mas pasobra e doño no kier mir'e. Polisnan ta bisa cu no ta prome biahe cu e ta cana drenta e negoshi y haci fastioso cu e hendenan. Un otro adicto ambulante conoci como "Sambre" tambe a wordo core for di e sitio.

Despues di 11'or di mainta personal di un hotel grandi ta yama Warda di Polis pa informa cu turistanan kedando na e hotel ta informa nan cu mucha hombernan ta bendiendo droga na altura di Palm Pier of nan ta wordo aserca pa cumpra droga. Pero tambe tin di e bendedonan ta bira agresivo riba nan ora cu nan nenga di cumpra droga.

Nan a informa Polis cu ta trata di e conoci di husticia (bendedo di droga) conoci como "BOBO, COCO y HALLEY y nan gang.

Relaciona cu esaki e Polisnan a bay direccion di Palm Pier. Nan e sitio no a topa cu e gang. Yegando unda normalmente nan ta "hang around", un Polis a mira algo bula den laira y cay na suela. Tabatin dos mucha homber pero no a mira cual di nan a tira e cos. A bay wak kico e ta, y tabata un paki sigaria marca Chesterfield y den dje tabatin dos sakito transparente cu un yerba parecido na marihuana, tres sakito transparente cu blokinan bruin scur parecido na "Hash" y un sigaria.



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante 1 september 2018

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Maismeel:			
FUNCHI FRESKU	**Gelezen:**		
-geel crudo	40/500 gr.	80,47	2,44
	12/1.5 kg.	67,98	6,87
b. Thee:			
HEMTON BLUE LABLE	**Gelezen:**		
-thee zakjes in envelop	48/25 zk.	211,12	5,33
-thee zak	36/50 zk.	171,29	5,77
	72/25 zk.	169,37	2,85
-green tea	18/20 zk.	45,25	3,05
c. Koffie:			
SANTO DOMINGO	**Gelezen:**		
-roasted ground coffee sachets	20/0.5 lbs.	85,95	5,21
	16/1 lbs.	134,89	10,22
d. Boter:			
FRICO	**Gelezen:**		
-unsalted butter 82%	40/200 gr.	162,36	4,92

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 15 di september 2018 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 8 di september 2018 pa por wordo procesa.

Curso "Empresario Prepara II" ta cuminsa dia 11 september 2018

RIBA 11 september proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (Idea) ta presenta su curso "Empresario Prepara II" cual ta wordo organisa conhuntamente cu Enseñansa Pa Empleo (EPE). Meta di e curso aki ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente.

Tambe con pa crea un cultura innovativo den nan negoshi, con pa diseña un website y sigui engrandece e nivel di informacion y strategia pa haci di nan negoshi uno exitoso.

E curso ta consisti di e siguiente topiconan:

- Small Business Administration & Finance
- Small Business Tax
- Creating a culture of Innovation
- Developing Brand Awareness for Customer Satisfaction (Branding & Website Design)

Empresario Prepara lo cuminsa dia 11 di september 2018 y ta consisti di 20 les (10 siman largo, dos biaha pa siman, cu un siman di vakantie den e prome siman di october). E curso lo termina riba 21 november 2018. Horario ta 7.00 pm pa 9.15 pm y pa e lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cune. Localidad di curso ta Enseñansa Pa Empleo situa na Engelandstraat 33, Eagle. Curso "Empresario Prepara II" ta costa Afl. 300,-. Mester completa tur e fasenan pa por logra un diploma na final.

Criteria pa atende curso "Empresario Prepara II":

- Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of ekivalente. Diploma no ta necesario.
- Mester tin conocemento di computer
- Conocemento basico di Papiamento, Hulandes y Ingles ta necesario.

Pa informacion y inscripcion por yama oficina di Idea na 521-2439/ 521-2440 of pasa personalmente na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza di 2 Piso.
Tambe por like Idea su Facebook pagina: Idea-Aruba of via email: info@idea-aruba.com pa mas informacion.



Parlamentario di AVP, Michael Lampe: tin hopi pregunta sin contesta

Gobierno ainda tin cu duna update di plannan di gobernacion

Den Parlamento a cuminsa e reunion di cual gobierno a trece nan punto y update riba e parti di gobernacion, pero tambe plannan cu tabatin. Durante e reunion Fraccion di AVP a haci algun pregunta caba, di cual algun ta loke nan a haci caba y no a ricibi contesta.

Fraccion di AVP a haci varios pregunta na ministernan y no a ricibi contesta riba nan pero ta spera di ricibi esaki. Parlamentario di AVP, Michael Lampe a haci diferente pregunta na Minister di Asuntonan Social, kende a papia di pone hobennan bek na trabou. Fraccion di AVP kier sa con ta bay haci esaki, kico ta e plan tras di esaki y cuanto e costo ta tras di esaki. Pero tambe e fraccion ta desea di sa si tin un indicacion di cuanto hoben ta sin trabou na e momentonan aki.

Asina aki e fraccion por tin un indicacion na unda y controla tambe con e proyecto/plan ta funcionando di parti gobierno. Parlamentario Lampe hunto cu Fraccion di AVP kier sa tambe den contexto di good governance, innovacion ta un punto hopi importante. Desde comienso gobierno a papia riba innovacion y tin fundacion cu ta draai e parti aki. Parlamentario Lampe a haci preguntanan riba con e fundacion aki ta funcionando y si ya caba nan ta ricibiendo un budget for di gobierno, con nan ta yega na nan "besluit vorm." Tur esaki ta puntonan cu Parlamento mester sa pa asina por sigura cu ta papiando di good governance, claridad pa loke ta trata gobernacion.

Ta spera cu por haya un update real riba un punto cu ta hopi fragil di cual hopi hende ta puntrando nan mes cuanto hende gobierno ta tumando den trabou. Ta spera di por a haya un update kico ta e costonan di personal, si tin mas hende cu a bin acerca. Gobierno a priminti di kico lo ta e plan pa baha e costonan di personal cu ta trahando den gobierno, pa asina tin un bista riba esey.

Parlamentario Lampe ta kere cu ta importante pa pueblo puntra nan mes, pa mira cuanto cos eyfo nan a wordo priminti door di e gobierno actual.



Tur hende sa cu mayoria di e puntonan no a cumpli cu e promesanan haci. A spera cu durante e reunion por a haya sa mas kico ta haci y asina Fraccion di AVP por haci nan trabou for di Parlamento.



Chauffeur sin rijbewijs a bira fresco cu Polis

Diahuebs den oranna di madruga Polis ta para un chauffeur kende a resulta di no tin rijbewijs. Riba dje el a bira fresco cu e Polisnan cu a detene.

E Polisnan riba patruya tabata coriendo rond di 2'or di madruga diahuebs ultimo riba L.G. Smith Boulevard. Na altura di Royal Plaza, nan a mira un Mitsubishi Lancer drenta direccion prohibi den Weststraat, na altura di 7 West. A dicidi di sigui e vehiculo y a duna e chauffeur ordo pa e para y el a cumpli cu esaki.

A pidi e chauffeur pa su rijbewijs valido pa por maneha un vehiculo di motor, pero e no tabata por a cumpli cu e ordo aki. E chauffeur a bira lomba y a cuminsa cana bay. Espontaneamente el a bisa e Polisnan: "Hasi loke boso tin di hasi, min tin nada di bisa boso". A detene pa 2.20 di madruga pa maneha sin rijbewijs. Tabata trata di OC di 27 aña, naci na Aruba.
A hibe warda unda cu el a pasa den henter e proceso y despues di traha PV p'e y presenta dilanti fiscal auxiliar, e por a bay cas.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Bon Gobernacion y Finanza Publico saludabel, e fundeshi riba cual Gobierno ta construi un pais pa futuro generacion



"**GABINETE** Wever-Croes ta trahando riba crea mas y miho oportunidadnan pa nos futuro generacionnan. Nos ta construyendo e fundeshi pa un pais cu ta trece bienestar y progeso pa tur ciudadano." Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta indica cu esaki Gobierno lo haci basa riba dos pilar importante: 1) Bon gobernacion y 2) Finansas publico saludable.

E pilar di BON GOBERNACION ta basa riba un departamento nobo di gobierno, Departamento di Integridad, caminda cada cuidadano por yega cu su preocupacion y su keho, caminda lo traha riba concientisacion den nos aparato gubernamental y den nos comunidad, caminda cu a traves di innovacion lo garantisa integridad di gobierno en general, tanto pa e funcionarionan sigui cana riba e linea recto semper, pero tambe pa ningun hende no autorisa por mishi cu e procesonan, y pa e informacion cu gobierno tin di cada cuidadano, wordo trata cu e confindencialidad cu mester tin. E fundeshi di BON GOBERNACION lo ta basa tambe riba un Camara di Integridad, cu lo garantisa cu decisionnan di gobierno ta di acuerdo cu principionan di integridad.

E di dos pilar di FINANSAS PUBLICO SALUDABLE ta poni den nos Memorandum Financiero Economico, den cual ta baha gastonan di gobierno, especialmente gastonan di personal, y mes momento ta percura pa mas entrada na momento cu tur hende paga nan fair share na gobierno.

Prome Minister: "Minister di Finansas y ami ta encabesa e trabounan di reforma di belasting, creando asina un sistema di belasting husto. E sistema di belasting cu nos ta trahando riba dje lo brinda excepcion pa productonan di prome necesidad, manera lechi y pan y e lo ta un sistema sin e efecto cumulativo. E lo ta un sistema den cual e peso lo wordo reparti riba mas hende, riba turistanan y esnan cu ta traha 'zwart' y no ta paga impuesto. Esey lo permiti nos haci e peso riba nos ciudadanonan menos, mas husto".

E dos pilarnan aki lo forma e fundeshi riba cual Gabinete Wever-Croes ta construi un pais pa nos futuro generacionnan. Y den esaki e ser humano ta poni central.

Lo desaroya nos economia pa crea cupo di trabou. Turismo lo wordo diversifica, y Agricultura, sigur na un forma mas innovativo, lo ta un pilar economico importante. A traves di e proyecto AREA lo trece bek bida den centro di Playa y San Nicolas. E binida di e Fast Ferry na San Nicolas lo crea oportunidadnan nobo y unico pa San Nicolas y Aruba den henter Caribe.

Lo enfoca riba modernisa y innova nos enseñansa pa di e forma aki trece e animo positivo bek den nos cuerpo di docente, y pa nos logra mas graduado y menos "drop outs".
E tramitenan pa construi e scol nobo di Mavo/Havo/Vwo na Noord ya a cuminsa. Y aña escolar lo habri cu e Bibliobus bek riba caminda, y tambe un Mobile Maker Space; un bibliobus biew cu a wordo remodela, ekipa cu computer y tecnologianan moderno, pa brinda hobennan oportunidad pa explora cu tecnologia, manera cu un 3D printer. P'asina di jong caba, entusiasma nos hobennan pa tecnologia pasobra ta eynan nos futuro ta.

Nos cuido di salud lo wordo mehora, y pronto nos yiunan di tera cu a studia medicina den region, por practica na Aruba, brindando asina mas y miho cuido medico na nos comunidad.

Lo inverti den husticia p'asina cu metodonan mas innovative y moderno pa combati criminalidad cu man duro y trece mas trankilidad den nos comunidad.

Esnan di menos recurso ya a cuminsa haya e atencion cu mester, a traves di e Crisis Plan Social, a traves di construccion di 200 cas social, y a traves di areglo di pago favorable cu WEB y Elmar na esnan cu nan conexion di coriente a wordo corta.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Di e forma aki nos ta construyendo un pais cu oportunidadnan nobo pa tur cuidadano, cu progeso y bienestar pa tur".

Minister Glenbert Croes:

AVP a redobla debe di nos pais y hunto cune nos crisis social

PA prome biaha den historia cu Pueblo di Aruba a sinti un cambio. Riba peticion di Parlamento di Aruba, Gobierno a bay duna un reportahe di tur locual cu a bin ta haciendo den 2018, pa di e forma aki duna cuenta y mantene Pueblo di Aruba informa di kico tur ta tumando luga na nivel di Gobierno.

Ora cu a toca turno na Minister Glenbert Croes, cu clamor a defende e Crisis Plan Social cu den su concepto ta hayando hopi critica inhusto di opositornan di fraccion di AVP, cu te cu un aña pasa ainda tabata 8 aña den Gobierno. Pero AVP a opta pa haci baina, negoshi y corupcion, en bes di enfoca, maneha y purba sikiera na cuminsa soluciona e crisis social. Es mas Mike Eman y AVP, ta e unico culpabel y responsabel pa e crimen social y financiero ocasiona na nos pais. Awor kier yora pidi pordon, pero no ta pasobra cu e ta sincero. NO. E afan ta pa keda busca gloria propio, mientras cu e ta e unico culpabel di e masacre di nos pais.

E mandatario a bisa fraccion di AVP: "Ora cu kier cuestiona ta bon pa bo wak bo mes den spiel pa bo tin un autoreflexion, pa bo ta autocritico. Acaso boso a worry cu e problemanan social di nos pais e ultimo 8 añanan aki? E contesta ta no."
E mandatario a continua bisando di ta sinti cu AVP no tin gevoel pa e problemanan social na Aruba. Y esaki ta decepciona e mandatario kende ta desea un otro actitud, un actitud mas positivo di AVP pa hunto soluciona e problemanan social cu no conoce color politico. "Pero tur lo contrario, nan ta parce di kier boycotea y pone baranca den nos caminda pa nos no logra e alivio social cu tin Aruba den su gara total. Ta AVP su negligencia tin e Pais aki den e problemanan grave cu e ta awor. Nan a dedica nan tempo na baina. Nan a dedica nan tempo na tur otro cos menos na e problemanan di nos Pais", Glenbert Croes a expresa.



"Ta cosnan cu ta prohibi lubida, cu ta prohibi ripiti. Aruba merece miho. Nos Pueblo merece miho. Nos hendenan, nos hobennan, nos muchanan tin derecho riba un bida y futuro digno y pa esey nos ta traha duro tur dia pa logra un miho porvenir pa un y tur."

Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP) a felicita

Centro di Bario Brazil cu nan diferente eleccion cultural

y invitando pueblo completo pa asisti na dos parada y mercado crioyo e weekend aki

FOR di dia 12 di augustus Centro di Bario Brazil ta di fiesta y den celebracion. Dianan 18 di augustus y 25 di augustus 2018 a tuma lugar diferente eleccion cultural caminda a keda eligi nos Baby, Chikitin, Prenda, Damita, Dama, Gran Dama y Dama Grandi Cultural.
Dos anochi yena di cultura y folklore, caminda den tur presentacion a resalta e amor pa nos dushi Papiamento y e uzo di dicho y proverbio. Tambe hopi atencion a keda duna na nos custumber y tradicionnan, sin laga afor nos musica y bistimento tradicional.
Tremendo actividad cu aña pa aña ta sigui crece.

Drs. Shailiny Tromp-Lee a bisa di ta contento di por a aporta na un di e eleccionnan y sigur ta gradici p'e invitacion ricibi. Desde cu Centro di Bario Brazil a inicia cu e actividad aki semper e miembro di MEP a acudi y hunto cu su famia a duna nan sosten.
"Amor pa mi cultura ta algo cu di cas nos a lanta cu ne y sigur manera sr. Vicente Ras ta bisa "Gusta di otro, cuida y stima loke ta di nos!".
Mi ta convenci cu actividadnan asina ta aporta grandemente na nos herencia cultural y mas cu tur cos ta un manera pa traspasa esaki p'e generacionnan nobo.

Durante un anochi asina bo ta mira trahenan tradicional y nos bailenan folklorico keda presenta. Bo ta scucha di nos historia, custum-



Sigui lesa sigiente pagina



Continuacion pagina anterior

ber y tradicion y mas cu claro bo orea ta haya caricia di nos musica crioyo.
Mi kier a haci uso di e oportunidad pa felicita Directiva di Centro di Bario Brazil, comision organisador, tur boluntario cu mi sa a y lo traha masha duro mes, tur e candidatanan cu a participa, e gruponan di baile y mas cu claro na e publico grandi cu e asisti na e actividadnan aki".

Por ultimo Shailiny Tromp-Lee kier a invita pueblo completo p'e ultimo actividadnan cu lo tin relaciona cu celebracion di Dia di Brazil, esta unda ayera diabierna dia 31 di augustus tabatin e famoso Parada di Lanterna cu a cuminsa pa 7:00 pm, awe diasabra lo tin anochi riba parkeerplaats tocamento di Rincon Boys, Brisa Tropical y Stimami cu tambe ta cuminsa 7:00 pm y diadomingo lo tin actividad di 9:30 di mainta en adelante cu mercado crioyo y picnic cu ambiente di musica tipico y e gran parada folklore cultural cu ta cuminsa pa 3:00 pm.





APA ta cumpliendo cu exigencianan internacional di siguridad di waf

ARUBA Ports Authotiy (APA) ta consciente di e importancia di waf di Aruba pa e economía local. Anualmente ta ricibi miles di turista y container di mercancia y productonan via waf. Den cuadro di esey ta masha importante pa Aruba cumpli cu reglanan internacional di siguridad, tambe pa esnan cu di un of otro forma tin un relacion profesional cu e unico puerto maritimo di Aruba. Den cuadro di esaki recientemente a organisa un training di "security awareness" pa tur tour operator, tenants y personal di APA.

Ta trata aki di un programa via cual ta duna informacion na e grupo di e exigencianan local y internacional cu waf di Aruba mester cumpli cu nan. No ta prome biaha cu APA ta organisa tipo di programanan aki cu ta forma parti di e compania su "Summer Security Awarenss Program".

Pa Aruba por ricibi barconan crucero y barconan di carga, mester cumpli cu reglanan estricto di siguridad, cualnan ta wordo reforsa den forma continuo despues di atakenan terorista rond mundo. E tipo di trainingnan aki ta un di e rekisitonan cu APA mester cumpli cun'e pa demostra cu ta ehecutando un plan di siguridad cu ta conforme e "International Ship and Port Facility Security Code" (ISPS-code). E parti di security awareness training y rills ta un aspecto cu e inspectornan di US Coast Guard cu ta inspecciona nos wafnan anualmente ta pone hopi enfasis riba dje y cu port security management ta cumpli cabalmente cu esakinan, Jossy Figaroa , di APA a señala. El a agrega cu e compania ta percura pa den forma regular mantene su staff y personal na altura di regulacionnan internacional di siguridad (ISPS), pa señala y identifica tur persona of situacionnan sospechoso.

APA ta contento y satisfecho di haya cooperacion completo di esnan cu ta traha cu APA pa sigura cu e waf di Aruba ta keda riba e lista di wafnan sigur di mundo.

E programanan di siguridad ta siña pa identifica posibel menasanan pa facilidad, operacion y personal di waf, pero tambe ta recomenda metodonan di reaccion y prevencion. E ta encera e proceso for di e controlnan di prevencion, sistema di deteccion y e procedura cu mester sigui despues cu algo sospechoso wordo identifica. No solamente e ta parti teoretico pero tambe den forma regular ta tene e trainingnan aki den forma di practica tambe.

E biaha aki e training tabata abordo di Freewinds haciendo uzo di e experticio di nan trainernan certifica pa asisti APA cu su cursonan. APA kier a gradici Freewinds cu e cooperacion aki di basta aña pa percura pa Aruba tin un waf cu un sistema di siguridad cu ta cumpli cu reglanan internacional.

Na mesun momento gerencia di APA kier anuncia cu e siguiente entrenamento di siguridad lo tuma luga dia 31 di augustus awor bou di e nomber "crowd management training" cu ta dirigi specificamente pa personal di siguridad di APA.











Facultad di "Hospitality and Tourism Management Studies" (FHTMS) ta reconoce studiantenan cu a destaca academicamente

Ariba e prome diabierna di e aña academico 2018/2019 na Universidad di Aruba Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) a organisa nan prome "Dean's List Breakfast". Un evento bi-anual pa reconoce studiantenan cu a destaca academicamente den cada semester di nan estudio. E programa ta consisti di seis semester cual ta representa un periode di tres aña, y studiantenan ta sigui seis curso den cada semester. Pa logra forma parti di e Dean's List un studiante mester tin un GPA di minimo 3.25 den e prome aña y un GPA di 3.5 den e di dos y tres aña.





Segun decano John Wardlaw: "Forma parti di e Dean's List ta exigi hopi dedicacion y determinacion pa destaca. Mester demostra abilidadnan cu academiconan y professionalnan den communidad en general ta balora. E standard academico aki ta un refleho di cada studiante cu a traha pa ricibi e honor, y tambe e trabou di e staff completo. Nos ta sumamente orguyoso y ta felicita e grupo di studiantenan ehemplar aki formando parti di e FHTMS Dean's List."

Dean's List Spring 2018 ta consisti di:
Freshmen: Sophie Donker, Stephanie Matos y Maria Talavera
Juniors: Karel Arends y Annabel van Westerop
Seniors: Danyela Vásquez y Mary Joan Wardlaw

Nos studiantenan ta remarca cu nan ta motiva pa traha duro y asina forma parti di e Dean's List y ta realisa con importante y prestigioso ta pa ricibi un reconocimiento asina. Demostrando cu "hard work pays off". Staff y studiantenan a disfruta di un tremendo desayuno cu Ms. T (Thais Nierop) a prepara cu hopi amor.

Staff completo di FHTMS ta yama bon bini na tur studiante y ta desea nan exito den e aña academico 2018/2019.

FHTMS ta reconoce e contribucion unico y strategico di e industria di turismo pa e desaroyo di Aruba y Caribe. E studiantenan ta wordo prepara ariba terenonan pa un carera profecional den diferente ramo. Pa mas informacion tocante e programa por bishita www.ua.aw of www.facebook.com/UA.FHTMS

Koffiemorgen anual di Asistencia Social di Dakota

ASISTENCIA Social Dakota ta participa cu diadomingo awor, 2 di september 2018 cuminsando for di 9'or di mainta te cu 2'or di merdia, tin su tradicional y anual koffiemorgen den Cas Parokial Birgen di Fatima Dakota.
Lo tin bendemento di cos dushi, cuminda crioyo, diferente sabor di sopi y un bazaar bon surti.
Meta ta recaudación di fondo ta pa yuda esnan di menos recurso di nos parokia y tambe yuda alumnonan di nos skolnan cu diferente atributo escolar.

Nos ta invita henter e pueblo di Aruba y muy especial e bario di Dakota pa acudi n'e grandioso evento aki y asina yuda nos yuda nos prohimo.

Iglesia Maranatha ta ripiti bazaar di paña dor di demanda



DIADOMINGO awor 2 di september Iglesia Maranatha ta ripiti su bazaar di paña y cosnan di cas cu ta den bon condicion, pero di segunda mano. Esaki lo bira di 3 biaha cu nan ta organise p'asina por aporta n'esnan den nos comunidad cu no tin e recursonan suficiente pa cumpra productonan nobo.

E ministerio" ë Bon Samaritano" di Iglesia Maranatha a wordo lanta p'asina provee den necesidadnan di esnan menos afortuna den nos comunidad. Nan ta ricibi donacion di productonan usa di bon calidad y ta prepara nan p'asina pa poco placa bo tin algo bon.

Tin tur sorto di paña pa hende homber, ser femenino y mucha. Sapato, tas, laken pa cama etc , demasiado pa menciona.

Tambe tin un parti cu electrico domistico di cas y tayo, weya, kopi etc… .

Iglesia Maranatha cu su pastor Theo Orman kier personalmente invita su persona pa pasa diadomingo awor for di 10 di mainta te cu 2 or di atardi na Madiki (Paradijs 4) p'asina bo tambe por haci uso di e oportunidad aki y cumpra pa poco placa productonan di bon calidad.



PARLAMENTO ARUBA
Pabien
na tur miembro
di prensa riba
nan dia
NEWS



NEWS
Banking & Finance
Business & Economy
Exchange Rates

Max Robert di CURPA:

E sistema pa recoge sushi no ta bon

ULTIMO por a nota cu Gobierno kier cuminsa cobra pa recoge sushi di cas entrante 1 di januari 2019, e suma di 25 florin tur luna pa adres.

Nos di partido CURPA ta kere cu e sistema aki no ta justo. Dicon ?

Tin hopi hende cu ta doño di un tereno cu no tin cas riba dje y no tin mester di e servicio aki. Pero lo tin di paga 300 florin pa aña.

Hopi adres na Aruba tin apartement tin biaha mas cu tres, como resultado cu e doño lo bay paga solamente 25 florin pa recoge sushi enbes di 100 como e cas tambe ta riba e mesun percela. Esaki no ta husto.

Pagamento via grondbelasting no t'e forma corecto, pasobra ta un biaha pa aña ta paga grondbelasting y Serlimar ta keda cu problema di cashflow.

Pesey partido CURPA ta kere, pa ta mas eficiente mester cobra e servicio di recoge sushi di cas den e cobransa di awa, asina tur persona cu ta haci uso di un meter di awa lo tin e obligacion di paga esaki tur luna, di e manera aki Serlimar lo no bay tin problema administrativo pa cobra of core tras di placa, creando asina un maneho sano pa cumpli cu su debernan mensual.

E maneho aki ya ta conoci caba na Merca y na nos hermana isla Corsou, y ta traha excelente.

Aplicando e sistema aki, hasta lo por pensa pa pone esnan cu ta conecta riba e sistema di rioolering paga un suma, ya cu pa añas caba ta usando e rioolering SIN PAGA PE, mientras cu si tin cas cu tin di paga tur luna pa chica pos.

Dje manera aki nos di partido CURPA kier a mustra e pueblo di Aruba un bes mas cu Aruba por wordo goberna … SIN MEDIDA...



OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 31 Aug, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.82	184.54		185.34
Pond sterling	GBP	2.25	2.30		2.36
Japanse yen (per 10.000)	JPY	159.27	160.73		162.34
EURO (per 100)	EUR	205.57	207.45		209.53
Deense kroon (per 100)	DKK	26.84	27.56		28.36
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.32	21.04		21.84
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.49	19.21		20.01

Empleado superior di Aruba Bank pa luna di Augustus



PA Aruba Bank e empleado ta central ora di priminti e clientenan “Un Experencia Superior”. Cu esaki den mente Aruba Bank ta nomina empleadonan ehemplar tur luna. E empleadonan cu ta scogi ta esunnan cu durante di e luna a haci nan maximo esfuerso pa brinda momentonan superior na tur esunnan cu bishita Aruba Bank of haci uzo di un manera of otro di un servicio di banco. Luandho Deluvia ta e empleado cu a ser selecciona durante di luna di Augustus. Sr. Luandho Deluvia, Administrative Officer, ta percura pa su servicio superior ta uno cu lo refleha den e resultado final di su trabou den e organisacion. Su entusiasmo pa semper bay e “extra mile” y tur ora ta cla pa yuda su coleganan, ta e motibo di su nombracion.
Aruba Bank ta felicita y gradici Luandho Deluvia.




ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY


NEWS
NEWS
GLOBAL ECOLOGY:
IT'S NOT TIME TO FALL BACK




NESCAFÉ



Exito na representante di Aruba Bank Lev Varela durante Magic's Hand-A-Thon





E aña aki Magic FM ta celebra nan 20 aña di existencia cu e evento di Magic's Hand-A-Thon, unda un persona lo por gana un auto nobo.
Aruba Bank tin Lev Varela como representante di e banco den e evento aki. E representante di Aruba Bank a cera su hipoteca cu nan y a haya e oportunidad pa gana su auto nobo.

E Magic's Hand-A-Thon a cuminsa dia 30 di augustus pa 5:30 di atardi na Aruba Entertainment Center. Lev conhuntamente cu 11 otro participante ta competi pa gana e auto durante e fin di siman aki.
Durante e competencia, e participantenan mester pone nan man na e auto y cada ora nan ta haya 5 minuut di break.
E participante cu kita su man for di e auto lo keda elimina di e competencia. E ultimo participante cu mantene su man na e auto lo ta e ganador absoluto di Hand-A-Thon 2018.

Aruba Bank ta desea Lev Varela hopi suerte y exito den e competencia. Tambe ta invita comunidad di Aruba pa bishita e evento y apoya tur participante.

Amistad den festival



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta presenta otro edicion di su Festival di Buki pa Mucha. Actividadnan di Festival di Buki pa Mucha 2018 ta den luz di e tema 'Amistad'.
E aña aki e lema ta '**Amistad! Traha storia hunto**.
Ta pidi scolnan pa registra pa un bishita di un autor of ilustrador na scol. Tambe ta pidi docentenan pa registra p'e tayernan na biblioteca. Esaki mas pronto cu ta posibel.

Comision di e Festival ta produci un buki pa mucha specialmente p'e festival. Un buki cu lo bay n' e scolnan participante. E aña aki ta produci un compilacion di 15 storia.
Cada storia a keda ilustra pa artista visual Vanessa Paulina. Vanessa a crea tambe e imagen di e festival cu ta expresa e tema 'Amistad'. Esaki a keda presenta na prensa.
Ideanan y inspiracion pa haci algo cu e tema 'Amistad' tin hopi y biblioteca ta duna tayer na maestronan di scol basico con pa traha cu e tema aki den buki,

Contamento di storia y otro expresion. E tayernan ta den siman di 17 di september, pero registracion ta necesario.
Autornan di buki pa mucha cu ta participa e aña aki ta: Hulanda: Mariska Hammerstein, Jeroen Hoogerwerf, Evelien van Dort y Danielle Schothorst.
Di Corsou: Tio Ali, Crisen Schorea y Levi Silvania. Di Bonaire: Denise de Jongh-Rekwest.
Di Surinam: Indra Hu-Ramdas, di Colombia: Pedro A. Vargas Alvarez.

E grupo di Aruba ta wordo forma dor di Gino Vrolijk, Richard Dabian, Sergio Jie-A-Loi, Rosabelle Illes, Liliana Braamskamp-Erasmus, Diana Marchena, Robert Reeberg y Vanessa Paulina como ilustrador.

SETAR y Stingray cu cambionan grandi riba Cable Digital

Recientemente SETAR a haci cambio riba e canalnan di musica audio Stingray (450-499). E canalnan aki a haya un "look & feel" nobo, unda cu awo ta ilustra e imagen di e CD di e cantica tocando y cual cantica cu ta bay toca despues.
Canalnan Stingray
E canalnan di Stingray ta ofrece un variacion grandi di tur genero di musica, for di Jazz, Alternatives, 90s, te cu Mariachi y hopi mas. Cliente di Cable Digital ta ricibi e canalnan aki automaticamente riba nan channel lineup y por disfruta henter dia di musica.
Stingray iConcerts
SETAR hunto cu Stingray a lanza e canal Stingray iConcerts riba Cable Digital di SETAR. Cliente cu pakete "Basic Music" riba e line-up regular di Cable Digital por disfruta esaki riba canal 193 y den HD riba canal 391. Clientenan di SETAR Complete por disfruta di esaki cu e add-on "Lifestyle and Entertainment" riba canal 238. iConcerts ta un canal dedica na fanaticonan di concierto "En Bibo". Riba e canal por mira conciertonan manera di Robbie Williams, Adele, Beyonce, y hopi mas.
Stingray Music App
SETAR kier recorda clientenan di Cable Digital cu por download e app "Stingray" gratis riba iOS y Android.

E app ta un extencion di e canalnan di audio, dus si bo sali di cas y bo kier sigui scucha musica, bo por hasi esaki via celular of tablet den auto, na trabou of unda cu ta, tanten cu tin un conexion di Internet (WiFi y/of Data). E ta obtenibel tambe riba desktop. Pa instruccion con pa "pair" e app na bo TV bishita https://www.setar.aw/residential/internet-fixed-tv/tv/setar-apps/.
Musica ta haci nos dia mas dushi y SETAR ta invita un y tur pa probecha di e servicionan di Stingray y disfruta henter dia di e variacion grandi di musica ofreci, sea riba TV of celular. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 525-1700.

Celebracion 20 Aña Magic 96.5 FM

Hand A Thon a start sali

MAGIC FM, celebrando nan 20 aña di existencia, ya for di april e aña aki a anuncia cu nan lo ta serando nan celebracion cu e evento cu semper a keda den memoria di basta hende, esta Hand A Thon.

Preparacionnan a cuminsa, a conta cu varios oportunidad pa por a participa, p'asina diahuebs, dia 30 di augustus, por tabata un di e participantenan cu ta den e competencia pa gana un Chevy Aveo 2018
En total a saca 12 participante: Kinsasha v.d Bliek, Michael Geerman, Maxromy Brown, Giannio Croes, Jasmil Maduro, Sharon Robert, Lev Varela, Flaviana Arcaya – Panneflek, Marc, Urueña, Emely Wernet, Carlon Janga y Jean Claude Navarette. Cada un, cu un proposito, hiba cas e auto nobo nobo.

Cu nan team presente, pa apoya y pa cuida nan, e evento a cuminsa. A saca nomber y asina aki a saca e secuencia di p'asina nan por pasa cada un n'e auto pa kies nan lugar di preferencia pa pone nan man.

Banda di esaki a kies e man cu nan lo pone, ya cu ta cu e mesun man cu nan a cuminsa, nan lo mester wanta na e man te na final.

Magic FM sigur kier a duna un danki na esnan cu a haci esaki posible. Na Rode Kruis, cu ta presente, p'asina monitor e participantenan. Na dr. Lili Beke, kende ta pasa controla e participantenan y tambe ta on call pa si en caso tin mester di asistencia.







Boso lo ta puntra, con ta haci controla si nan ta hisa man of ta steun na auto, pa segura cu nan ta mantene nan mes na e regla nan.

P'esaki Magic kier a gradici di curason tur persona cu a pone nan mes disponibel pa hunto cu e participantenan, para e oranan.

Esaki nan ta miembronan di Bon Nochi Drumi Dushi, Trahadornan di Departamento di Impuesto cu a tuma vakantie pa por ehecuta e tarea hopi responsabel. Nos kier a invita henter pueblo di Aruba pa bin clausura nos celebracion e weekend akin a Aruba Entertainment Center.

Post Aruba a emiti un serie nobo di "Stampianan Cultural"

FOR di ayera, dia 31 di augustus 2018, Post Aruba N.V. a emiti e serie nobo "Stampianan Cultural 2018". E serie ta consisti di cuatro (4) stampia balora na 90 cen, 130 cen, 220 cen y 420 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 8,60 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 10,10. E diseñonan p'e stampia aki ta un creacion di Stan Kuiperi y ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

90 CEN: DERA GAY

E stampia aki ta representa un di e celebracionnan mas principal di e cultura di Aruba, cu ta Dia di San Juan (Dia di San Juan Bautista) riba 24 di juni. E ta un celebracion antiguo pagano di cosecha nativo, cu e misioneronan Catolico a permiti pa continua y cu nan a combina cu e calendario Catolico p'asina esaki cay pareu cu e Dia di San Juan.

A lo largo di e siglonan, celebracion di e Dia di San Juan na Aruba a desaroya na un manera unico. E agricultornan tabata montona material di cosecha y nan tabata kima esaki cu hopi ceremonia tanto bispo di 24 di juni como riba e dia di San Juan mes.

E cantidad di candela riba e isla completo tabata manera un forma simbolico di purificacion y como ofrenda n'e spiritonan local pa garantisa e proximo biaha un bon plantacion y cosecha abundante.

Segun e tradicion, na final di Dia di San Juan, nan ta dera un gay bibo den tera, mey-mey di un espacio den aire liber na unda su cabes so ta keda riba tera. Actualmente, e gay bibo a keda re-emplasa pa un gay artificial of den algun caso pa un calbas grandi mita dera den tera.
Durante e Baile di Dera Gay, nan ta selecciona tur e hombernan cu ta carga e nomber di Juan y ta rondona nan pa bailarinanan bisti den e colornan geel, cora y preto.
Nan ta dal e prome buelta y ta balia cu e wowonan tapa cu lenso preto, mientras nan ta purba dal e cabes di e gay cu un pida palo largo. Si bo faya tres biaha, un otro candidato ta tuma over.
E ganadornan ta ricibi un premio, mayoria bes den forma di un bebida alcoholico.
Dia 24 di juni, e holo di kimamento riba henter e isla ta pone nos recorda e custumbernan bieu cu ainda keto bay ta ser respeta y practica na Aruba.

130 CEN: ALOE

E diseño ta ilustra un mata jong di aloe di e especie Aloe Vera di Aruba mara na un cinta cora y ta colga boca bou den entrada di un cas na Aruba.
E generacion bieu di Aruba ta uz'e como un amulet di suerte p'e hogar. Nan tabata kere cu e mata di aloe ta evita e energia negativo y ta trece cosnan bon, manera salud, den tur hogar. Aunke cu e tradicion aki no ta existi mas na tur caminda manera antes, ainda hopi cas na Aruba tin mata di aloe planta na entrada di e cas.
Esaki tin e mesun proposito y reencia, cu e mata di aloe tin por lo menos poder fuerte medicinal cu ta proteha esnan cu ta kere den dje.

220 CEN: TRAHE FOLCLORICO

Como referencia n'e pasado cultural di Aruba, e muhernan local hopi biaha ta bisti trahenan folclorico di Aruba na ocasion di eventonan di baile, presentacionnan musical, festivalnan culinario y otro eventonan cultural tradicional.
Mientras cu e bistinan hancho, cu yen di falchi y multicolor claramente tin un origen Iberico, Centro - y Sur Americano, atrabes di añanan e diseñadornan di Aruba a agrega nan propio toke na e prenda den forma di multiple falchi, colornan briyante y textil imprimi. Tela di catuna ta mas uza, aunke e textilnan mas briyante ta ganando tereno pa logra un efecto riba escenario maximo, ya cu nan ta uza e bisti principalmente pa grupo di baile tradicional cu ta actua na numeroso ocasionnan durante eventonan riba henter e isla.

E acesorionan manera lenso na cabes, nek y cintura ta varia pa cada grupo y cada diseño di bisti.
E diseño di e stampia ta representa un bisti folclorico inspira p'e bandera di Aruba. Su fondo ta blau, e tin strepinan geel y color di streanan cora y blanco p'e sjal cu ta bin acerca.

420 CEN: CUMINDA TIPICO ARUBIANO

E gastronomia di Aruba ta consecuencia di su posicion geografico den lama Caribe, su cercania den henter e continente Americano y su lasonan cultural historico cu e continente Europeo.
Un isla asina chikito, cu tanto biento y solo, por ofrece masha poco pa loke ta un suelo rico, awasero y espacio agricola. Pues, a lo largo di siglonan e poblacion a bay lama cu ta conoci pa ta un fuente rico na alimento cu proteina, na unda



e awa ta ofrece un abundancia di hopi tipo di pisca pa come.
Esaki a haci cu e plato di "pisca di dia" di Aruba, a bira un di e mas bieunan y esun local faborito, apesar di e presencia di tanto plato varia di diferente cultura.

E diseño particular di e stampia culinario ta mustra un cuminda abundante cu Lutjanus Purpureus na grill, e famoso Red Snapper di Caribe. Ta pisca e pisca cora aki por lo general den e awanan ey mes rond di e isla.

Nan ta sirbi e plato colorido den un tayo simpel, pero grandi, loke tambe ta un placer p'e wowo. E pisca na grill, cu un tiki lamunchi primi riba dje, ta hunto cu otro porcion tradicional manera un pida funchi, cu ta un alimento local cu ta consisti di hariña geel, awa y salo cu tambe hopi biaha nan ta hasa y pan bati, un mansa di hariña geel, hariña blanco, baking powder, sucu, salo y awa riba casuela y cu bo ta topa den mayoria mesa na Aruba.

Dependiendo di e gusto, nan por substitui e porcionnan di funchi y pan bati tambe pa aros blanco y batata machica (pure). Pero e plato rico na proteina y zetmeel (fecula) ta completo solamente si bo ta sirbi'e cu un sabroso saus crioyo (autentico) traha basicamente di tomati hasa, siboyo, binager y salo, algun pida banana hasa y un salada di berdura saludabel cu tomati, lechuga, bonchi y wortel, tur cu un tiki pica di papaya local. Bon probecho!

E serie di stampia ta obtenibel na diferente oficina di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas y Sta. Cruz. Pa mas informacion tocante e "Stampianan Cultural 2018" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook: Aruba Stamps y Webpage: postaruba.com. E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

Richard Vrolijk, miembro nobo pa Movimento RAIZ



CERA conoci cu sr. Richard Vrolijk, un yiu di tera cu a lanta den e barionan di Paradera y Piedra Plat, cu conocemento di e mundo di scouting, practica di arte marcial, baseball y futbol. Un persona dedica na su famia, cu un gran pasion pa arte marcial y educacion en general. "Mi tata y mi mama semper a influencia mi pa nunca stop di siña den bida," sr. Richard Vrolijk a comenta.

Na 2002 sr. Vrolijk a caba su estudio di Lerarenopleiding na Hanze Hogeschool Faculteit Gamma na Groningen, Hulanda. El a traha un periodo den enseñansa regular publico na Hulanda pa gana experiencia. Durante su estudio el a siña conoce otro sistemanan di educacion banda di esnan tradicional, manera Dalton, Montessori, Jenaplan, Dakpan model. Asina el a logra su certificado di Dalton tambe banda di su diploma di PABO.

Den e pre-ultimo fase di su estudio, sr. Richard Vrolijk a comparti cu un grupo di studiante internacional, e clausura di e programa cu participacion na tayernan den colaboracion cu studiantenan for di paisnan manera Finlandia, Dinamarca, Austria, Inglatera, Spaña, Macedonia, Alemania, Francia, Belgica y Hulanda.

Na 2003 el a haya e oportunidad pa bin traha bek na Aruba y el a tum'e, cuminsando cu enseñansa basico regular na scolnan publico.

Na 2007 otro oportunidad a toca na su porta pa yuda den e Departamento di Curiculo cu tabata den e proceso di desaroyo di material pa scol. Na 2008 sr. Vrolijk a agrega enseñansa special na su carera pa di e forma aki siña conoce e diferente problema cu ta conduci na incorporacion di muchanan cu tin necesidad pa enseñansa special.

Bon ekipa cu conocemento y experiencia nobo riba diferente nivel, Richard Vrolijk a bolbe scol basico regular pa sigui eherce su trabou como maestro.

Durante e añanan dilanti klas el a sigui educa su mes por medio di diferente tayer y curso riba su propio custia pa por keda na altura di e ultimo cambionan den mundo di enseñansa.

Na aña 2014 el a haya un oportunidad nobo pa traha na International School of Aruba, caminda el a cera conoci cu educacion riba un nivel mas inovativo.

Na 2017 te 2018 Richard Vrolijk tabata den funcion di Staffunctionaris na Dienst Publieke Scholen pa tanto basis como voortgezet onderwijs. Asina el a bin haya un mihor bista di kico tur ta bay bon y menos bon den nos enseñansa.

For di februari te cu juli 2018 Richard Vrolijk a 'val in' na un scol piloto di 'Multilengual' unda e por a observa e curiculo di cerca. Recien el a caba su curso di 'School Leadership & School Management' y ta bezig cu un estudio nobo pa sigui hisa su nivel despues di su bachelor den educacion.

"Mi ta kere den 'lifelong learning', cu como profesional den educacion semper bo mester keda un paso dilanti di e desaroyonan den e mundo aki," Richard Vrolijk ta splica.

Aunke Aruba ta un isla chikito, nos mucha, hobennan y adulto semper a posee talentonan cu no tur ora nos sistema di enseñansa tradicional a sa di reconoce y desaroya.

Algun a yega hopi leu, pero sr. Vrolijk ta di opinion cu nos tur por yega mas leu si ahusta nos sistema. No mester reinventa e wiel.

Richard Vrolijk ta kere den inovacion di enseñansa, den solucionnan pragmatico, den sciencia y ingenieria na un edad hoben.

"Nos mester pensa den educacion global y educacion pa siglo 21 (21st century educacion), pero tambe den pensamento critico (critical thinking) den nos muchanan for di un edad hoben. Si nan ta bay t'e futuro, mester brinda nan e oportunidad pa participa den decisionnan cu ta concerni nos comunidad awor cu nan ta jong," sr. Vrolijk ta amplia.

"Educacion pa nos hobennan cu igualdad, pero tambe cu oportunidad individual pa sigui desaroya (equality and equity)."

Sr. Richard Vrolijk ta agradecido na Dios p'e bendicion, na su mayornan pa su educacion cu el a ricibi for di nan, y na su casa y su yiu pa nan sosten.

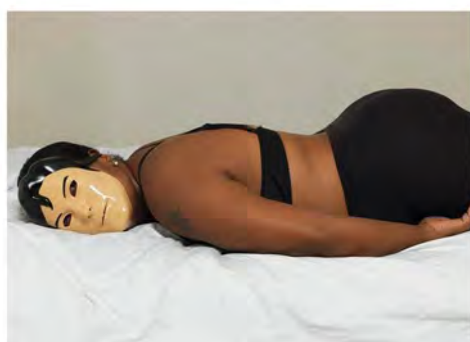
"RAIZ ta un movimento hoben, social democrata, cu vision pa un mihor Aruba pa tur esnan cu ta biba riba e pida baranca aki.

Pa tur esnan cu kier hiba un politica basa riba respect mutuo. Esaki ta un movimento cu mi por identifica mi mes cu ne y pesey mi ta duna mi sosten. Sostene Raiz pa hunto nos por sigui sembra," Richard. Vrolijk ta finalisa.

Dos workshop nobo pa luna di september na Ateliers ‘89 Academia di Bellas Artes Aruba!



ARTE CENTRAL
Calle 52, anónimo. Medellín 2015
©Annaleen Louwes
un trabajo comisionado por el MDE15 y la Fundación Mondriaan de Holanda



CUMINSANDO dialuna 10 di september, cu Fotografia y Escultura. Fotografia “AMI T’ABO” y Escultura “TRAHA CASNAN DI BLEKI”.
Fotografia lo wordo dicta p’e maestra artista Annaleen Louwens y escultura p’e maestronan artista Karolien Helweg y Ruben La Cruz. Nos lo cuminsa cu e version di fotografia prome p’e Hulandes Annaleen Louwens;

AMI T’ABO (ficcion familiar) pa Annaleen Louwens: Saca potretnan cu bo famia su historia como punto di salida.
Si bo pensa cu bo ta sali di bo mayornan y cu nan atrobe ta sali di bo padushinann y cu esakinan ta sali di bo tatarabuelonan, bo por imagina bo mes cuanto storia ta existi den e solo constelacion aki y cuanto di nan por ta ripiti nan mes.
Cu e historianan aki como punto di salida lo mi kier traha y crea bo propio manera di fotografia, y con bo por conta un storia personal cu fotografia.

Saliendo for di di un storia personal cu ta un momento importante den bo bida mi lo kier a lo largo di e caminda aki mustra multiple facetanan di fotografia. Aki lo nos averigua conceptonan di manera fotografia di zelf potret, naturalesa morto y tambe potrtet di paisahe y kico esakinan tin di haber cu otro. Bo por traha documentacion, pero esaki tambe por keda fictivo. Fantasia y realidad lo bruha dor di otro aki.

E conoci contra e desconoci. Con bo ta bay om cu esaki. Na man di diverso evolucionnan lo bo crea, bo mes un manera di traha.
Naturalmente lo mi paga atencion durante e proceso aki na tacnica, lo nos traha paden y pafor, pero lo nos dirigi nos mes vooral riba e conversacioanan di e trabou y tambe pa averigua otro formanan di conta storia.

Nos lo mira e trabou a menudo durante e 4 simannan p’asina por utilisa e tempo mas tanto posibel pa mehora e proceso di estudio.
Na final lo nos traha un exposicion na un lugar adecua segun e obranan traha. Kisas ta importante tambe pa bo colecta di antemano mas hopi storia y albumnan familiar di potret o copianan haci di esakinan cu ta posibel p’asina facilita e proceso y trabou.

HOUT, BLIK en CEMENT!
Bou guia di e maestronan artista for di Curacao y Hulanda, esta Karolien Helweg y Ruben La Cruz. cuminsando dialuna 10 di september e team di personanan local den un projecto-colaborador/studiante lo wordo adqueri p’e workshop aki di 4 siman na Ateliers ‘89.
E participantenan lo wordo introduci pa haci un investigacion di e desaparicion di e herencia cultural di casnan bisti cu bleki. Cu e motibo aki lo laga cada participante mes scoge den ki material nan kier traha pa yega na un producto final.

Esaki por ta pelicula, fotografia, ecultura o pintura y dibuho. Di e trabounan aki lo traha un exposicion fional di arte.
Laga e pasado haña bida nobo. Lo introduci mas cu un parti, persona o instancia(nan) na unda por haña mas informacion y cu ta interesante. Cada participante mes lo kies un tema/cas o persona y di cual e kier haci un investigacion, entrevista, pinta, filma o fotografia. A base di e informacion aki nan ta crea un obra di arte. Tecnica y estilo ta liber. Pero semper cu e principio cu e lo bira un instalacion, media gemix o un monumento chikito. Inspiracion propio ta wordo altamente aprecia.

Siña mas di bo pais! Dor di busca lo mas di un tema interesante y analisa su historia y investiga algo cu ta hopi cerca di bo y di cual nunca bo a yega di tende. Nos lo haña hopi great pa haci e proceso aki hunto na unda cada persona lo ta envolvi den e rol cu ta pas mihor cu su persona. Pa nos ta hopi interesante tambe pa mira cu memomorianan, pa un persona cu no a biba den e tempo ey, lo wordo traduci y interpereta den un obra di arte contemporaneo.

Pa inscribi p’e workshop aki por yama director di Ateliers ‘89 na telefonnan 588-5776 o 565-4613. Inscribi awor ya cu e cuponan ta limita.

Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

The Prodigies a knockout Black Yoker, mientras Predators ta derota Blackhawks



CAMPEONATO Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Chin Thiel (q.e.p.d) y Wiwi Maduro a continua riba veldnan na Pos Chiquito.
Den categoria A-Klas The Prodigies ta baha fuerte riba Black Yoker propinando nan un knockout 11-1.
The Prodigies 11 careda, 11 hit, 2 error lagando 3 coredor den circulacion. Black Yoker 1 careda, 3 hit, 1 error y ta laga 3 coredor na base.
Como equipo The Prodigies a bay di 22-11 bon pa averahe di 500, mientras Black Yoker a bay di 16-3 pa un averahe di team di 188.

Oslin Bergrok ta resulta pitcher perdedor. Mihor bateadornan pa The Prodigies a resulta Samir Webb 3-2, Juan Carlos Geerman di 2-1, Nevin Figaroa 2-2, Albertico Webb y Hector Winterdal 1-1,
Pa Black Yoker a destaca na plato Oslin Bergrok, Xavon Jansen y Anderson Giel tur di 2-1.

Den di dos wega di anochi den categoria A-Klas Predators a ruim op Blackhawks 21-8. Predators 21 careda, 20 hit, 3 error y ta laga un coredor na base.
Blackhawks 8 careda, 9 hit, 3 error y ta laga 9 coredor den circulacion. Como equipo Predators ta bati 35-20 bon pa un averahe di 571.
Blackhawks a bati como team di 23-9 bon pa un averahe di 391. Mihor bateadornan pa Predators ta Jossiel Jacobs 5-2, Jomir Vrolijk 3-3, Ralph Dinzy 4-3 cu 3 rbi, Nigel St Jago 3-2 cu 4 rbi, Chris Angela 4-2, Antonio Ras 1-1, Reno Tromp 2-2 y Francil Arcaya 2-1.
Pa Blackhawks a destaca den causa perdi Rodney Kelly 2-2, Johnny Winterdaal 2-1 cu 3 rbi, Jeffin Jansen 2-2, Rodymar Geerman 2-1 y Ruben Kock 1-1. Nigel St Jago ta gana e partido mientras Gratero Santiago ta bay cas cu e derota.

Weganan lo continua awe diasabra 6 pm na Pos Chiquito den categoria femenino y diadomingo 11 am na Pos Chiquito tambe categoria femenino. Wak pa bo tey.

Soccer Institute Aruba ta organisa un futbol clinic di 2 dia Cu

Ex-hungador profesional Robin Nelisse

SOCCER Institute Aruba (SIA) ta organisa pa di dos biaha un clinica futbol di dos dia, conhuntamente cu ex-hungador profesional Robin Nelisse, conoci di Feyenoord, SC Cambuur, AZ, FC Utrecht y Red Bull Salzburg.
E clinica lo tuma lugar dia 4 y 5 di october di 9or pa 11or di mainta na Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Soccer Institute Aruba (SIA) ta enfoca riba profesionalismo y calidad. Esey kiermen cu nos ta percura pa tin guia apropia p'e muchanan. Banda di un trainer general, semper lo tin un of mas trainer disponibel cu atencion personal y individual pa cada mucha cu mester di esaki. Apesar di e guia apropia tambe nos meta ta pa ofrece continuamente trainingnan inovativo y educacional.



Kico e clinica ta ensera?
Durante e clinica tin dos ora di futbol training di trainernan experiencia. E trainernan ta para cla pa comparti nan experiencia y conocemento di futbol cu tur e muchanan.
E dianan lo wordo varia cu training y actividadnan di futbol caminda un experiencia placentero ta central!
Pa ken e clinic aki ta?
E clinica ta pa muchanan entre 4 cu 15 aña. Muchanan cu no ta miembro actualmente di SIA tambe ta bon bini n'e clinica aki.

Con por registra bo yiu?
Bishita nos website siaruba.com pa registra bo yiu(nan). Unabes e registracion ta completo, bo ta ricibi un confirmacion via email cu informacion di pago.
E registracion ta bira definitivo unabes cu SIA ricibi pago completo.
Por registra te cu 27 september 2018 (vol=vol); Pa mas informacion por tuma contaco cu info@siaruba.com of yama 593-8836/ 747-0259.

E aña aki nos ta recorda cu

20 Aña pasa Ramiro Tromp a laga e mundo aki

Pero hamas lubida



AWE riba Dia di Prensa, cu mester ta dia pa reflexional, nos di AWEMainta no por lubida coleganan cu a bay laga nos. E pensamento ta bay riba esnan cu no tey mas e.o. Jos van der Schoot, Jossy Mansur, Janchi Tromp, Ramiro Tromp, pa menciona djies algun.

Pero awe nos kier dedica e articulo aki na Emiliano Ramiro (Jacky) Tromp, pasobra e aña ta recorda cu 20 aña pasa el a bay laga nos, ta manera ta ayera.

Ramiro Tromp, tabata co-fundador di Aruba Press Club, cual organisacion hunto cu esnan di Corsou, Bonaire y despues di Isla Riba den un di e Congresonan, cu tabata ser organisa tur aña, a propone pa bin cu un Dia di Prensa, y a scoge e fecha di 1 di september.

Nos a conoce Ramiro Tromp, trahando na Beurs & Nieuwsberichten, cu no ta existi mas, pa despues te cu su morto a traha cu Amigoe.

Ramiro Tromp ta un periodista diferente di esnan di awe, un persona cu a haci su trabao di periodismo cu pasion.



E tabata traha su articulonan na Hulandes y bon Hulandes. Banda di ta un periodista, Ramiro tabata un periodista, sacando su propio potretnan, pa compaña su articulo. E tempo ey no tabatin camara digital, kier men cu Ramiro mescos cu varios otro fotografo, nan mes mester a "laba" nan potretnan.

Ramiro tabata scirbi hopi of relata hopi actividad deportivo, pa despues scirbi riba politica. E tabata bay conferencia di prensa di tur partido, pa cual el a gana respet di tur partido. Ramiro no tabata usa grabadora, pero haci su anotacionnan riba papel pa despues pone esaki pa publica.



Pa loke ta su caracter, semper Ramiro ta cla pa yuda tur colega den prensa, cu pidi'e yudanza. Algo masha bunita y special di su persona.

Awe recordando 20 aña di su morto, lo ta ideal pa tur esnanan cu kier siña di periodismo, tuma algun di su ehempelnan y pa ta un otro Ramiro mas. Esey so, lo ta hopi p'e hobennan cu a scoge e ramo aki pa traha.
Manera a cuminsa e articulo aki, Ramiro keto bay ta den nos memoria y asina tambe su sra. vda. Mirna y nan dos yiunan Ramphis y Myrlene. Ban sigui record'e y asina tambe tur esnan cu a forma parti di e circulo di periodistanan di Aruba.









Corsou

Den condena total riba tur punto:

Corte a condena Gerrit Schotte pa paga Gobierno montante di 1.844.190,36 florin+



WILLEMSTAD – Manera nos di AWEMainta a publica ayera caba, Huez van der Ploeg a dicta veredicto den e caso di expropiacion dje beneficio cu e Parlamentario Gerrit Schotte a obtene mediante su manipulacionnan financiero cu basicamente tabata soborno cu e hotelero Corallo na Sint Maarten a pagu'e pa haña influencia den decision di Gobierno di Corsou.

Huez a considera cu t'e suma aki Schotte a beneficia di dje via cantidad di transaccion di placa y deposito riba su cuentanan bou di cantidad di nomber na banconan den stranheria.

Si Schotte no paga e montante aki, e tin cu bay 3 aña será adicional ne 5 añanan di condena cu e tin caba pa corupcion.

E Huez cu a dicta e sentencia ta mr. T.E. van der Ploeg. Tratamento di e caso contra Gerrit Fransisco Schotte, kende otro luna lo cumplil 44 aña a tuma lugar e aña aki.

Schotte a contrata dos abogado Hulandes den personanan di e pareha mr. G.G.J.A. Knoops y mr. C.J. Knoops-Hamburger, kendenan tabatin asistencia di abogado Marije Vaders na Corsou.

Fiscalnan cu a representa Ministerio Publico tabata mr. G.H. Rip y mr. E. de Groot, kendenan a calcula e suma cu Schotte a beneficia di dje riba 1.861.692,-- florin, pero kitando poco descuento a fiha e suma ariba menciona.

Su abogadonan naturalmente a pidi pa rechasa e demanda di Ministerio Publico. pero Huez a splica documenta cu ta masha pastraña financiero Schotte a haci pa sconde e placa cu e tabata haña for di Francesco Corallo.

Aña pasá Corte a condena Schotte, pasobra el a tuma sèn bao di mesa pa haci Corallo fabor den su funcion di mandatario, primeramente como Diputado y despues como Minister. Ta cantidad di banco na varios pais nan a usa pa paga e placa gradualemnte.

Wes a sentensia dos biaha:

Schotte a ripiti su aktonan koruptivo siendo minister

WILLEMSTAD. Segun wes di korte sivil ayera, tin sufisiente indikashon ku despues ku Schotte a risibi un variedat di suma serka su benefisiarionan pa trabou ku e no a hasi pa nan, Gerrit Schotte purfiá manera e ta, a bolbe hasi su mes kulpabel na otro aktonan koruptivo tumando soborno.

Fiskalnan mr. Gert Rip i señora mr. E. de Groot a demandá e suma di Nafl. 1. 861.692,- pa keda ekspropiá for di Gerrit Schotte i e suma di Naf. 205.274 pa Cicely van der Dijs.

Pa Gerrit Schotte ta konta ku si e no entregá e suma di Naf. 1.861.692 ,-- e lo mester sinta un kastigu di prizon di 3 aña.

Pero den e kaso di Cicely van der Dijs wes no a honra e petishon pa ekspropiashon pa rasonnan di interpretashon di e lei nobo ku a drenta na vigor.

Den e veredikto ta hasi ampliamente menshon i of deskripshon di origen dje sumanan ku Gerrit Schotte a risibí di orígen kriminal, durante e periodo 1 di yanüari 2010 te 8 di òktober 2010.

Esei ta tempu e tabata den Konseho Insular.

Einan ela risibi e sumanan di $ 140.000 (dòler merikano), mas $ 73.422 (dòler merikano) for di Francesco Corallo via e empresa Betplus Giocolegale Ltd.

Mas aleu ta sigui di 1 di yanüari 2010 pa 15 novèmber 2011 huntu ku su partner van der Dijs e suma di $ 198.422 (dòler merikano).

Ademas tin e suma mas grandi ainda di $ 822.640 (dòler merikano) for di un di e empresanan di Corallo ku a traspasá e suma pa Schotte i ku tampoko Gerrit Schotte no por a proba di a risibí esaki di forma legal.

Corsou



Den wisio sumario

George Jamaloodin a pèrdè kaso kontra gobiernu

WILLEMSTAD. Siman pasá Korte den Prome Instansha a atendé e kaso ku e duo di huristanan, mr. Sheldry Osepa i dr. Rutsel Martha na nòmber di eks minister di finansa George Jamaloodin a entamá kontra pais Kòrsou.
E kaso aki a sirbi dia 23 di ougùstùs último bou di guia di wes mr. Th. Veling i ayera a dikta sentensia.
Señor George Jamaloodin aktualmente ta den detenshon den forma di aresto domisiliario na Venezuela, pendiente di su entrega na outoridatnan di Kòrsou.
For di 19 di òktober 2016 fiskal di Ministerio Públiko a emití un petishon internashonal pa detenshon di señor George Jamaloodin i na e mesun momento a drenta den kontakto ku outoridatnan venezolano pa detené señor Jamaloodin i entreg'é na Kòrsou.
E petishon pa detenshon i entrega di señor Jamaloodin a tuma lugá atraves di embahada ulandes na Venezuela i tabata riba e fecha 7 di novèmber 2016 ku esaki a sosodé ofisialmente.
Komo tal dia 17 di mart a detené señor Jamaloodin na Venezuela, kende a bisa ku ela bai Venezuela pa asuntunan ku tin di haber ku su salú .

E NO TA AKUSADO
Den e wisio sumario entamá pa señor Jamaloodin su abogadonan a pidi pa hustisia di Kòrsou pone outoridatnan venezolano na altura ku no tin ningun kargo ofisial di un wes kontra señor George Jamaloodin.
Komo tal segun su abogadonan e detenshon di George Jamaloodin aktualmente na Venezuela ta en pugna ku nos Areglo di Estado.
Sinembargo e wes ku a atendé e kaso a husga ku George Jamaloodin su peetishon ta na e direkshon robes i por lo tantu no ta atmisibel.
E petishonnan ku George Jamaloodin a hasi segun e wes, tin direktamente di haber ku hechonan kastigabel ku e suidadano aki a komete.
I komo tal pa areglonan urgente ku e ke referí na dje den kasonan penal, lei konosé un prosedura partikular ku ta esun di kana e ruta di wes penal.
Pa tal motibu, segun e wes, señor George Jamaloodin no mester ta serka un wes sivil.

Mas aleu den e veredikto ta keda tresé padilanti ku George Jamaloodin ta debidamente na altura di e prosedura ariba menshoná komo ku den pasado resien, esta pa vários luna di forma enbano el a hasi uzo di e prosedura.
Finalmente wes mr. Th. Veling a kondená Jamaloodin pa pagda gastunan dje kaso ku ta 1500 florin.

Kaso di artista kolombiano ku a violá empleada di hotel pospone´

WILLEMSTAD. E kolombiano Wilberto Alvarez di 41 aña di edat tabata den sala di korte djarason último, pero e kaso no a keda tratá riba kontenido debí na e petishon pa skucha algun testigu.
Ta trata aki di un artista kende dia 11 di mei 2018 a violá un mucha muhé yu di Kòrsou, kende tabata traha den e hotèl kaminda e artista aki tabata.
Ta trata aki di un violashon seksual sumamente brutal, kaminda e hòmber a pone forsa brutu riba e mucha muhé, lastr'é bai den kamber kaminda ela viol'é.
Den sala di korte djarason último Wilberto Alvarez kier a hasi komo si fuera ta e hende muhé aki a pone preshon riba dje, pèrsiguié.
Pero segun e dagfar ta e kolombiano aki a ranka e mucha muhé na su man bai kuné den e kamber, bent'é riba kama, ranka su paña for di su kurpa, anto kaba di viol'é.
Abogado di e akusado Wilberto Alvarez, señora mr. Snel di bufete di abogado A.O. Martina, a sorprendé wes ku e petishon pa hasi un rekonstrukshon di e suseso.
Wes mr. de Kort ya den su promé konsiderashon a ekspresá duda riba e sentido di un rekonstrukshon si den e kaso aki no tin personanan pa testiguá.
Pero e abogado a splika ku ta pa proba ku e violashkon no por a tuma lukgá asina.
E abogado ke pa skucha e víktima aki un biaha mas dilanti di wes komisario pa despues skucha tambe un kabayero.
Tambe e abogado a trese padilanti e nesesidat di un rapòrt sikológiko.
Enfin, tratamentu di e kaso a keda posponé pa 26 di òktober pa 3'or di atardi.



Corsou

Ladronisia na Centrale Hypotheek Bank no a keda tratá ainda

WILLEMSTAD. E suidadanonan G. Martina (37 aña), J. Blindenburg (23 aña), C. Siaw (25 aña) i D. Winklaar (28 aña) ta sospechá di ta partisipantenan aktivo den ladronisia ku kometé ku chequenan di Centrale Hypotheek Bank ku nan a kambia na diferente banko lokal manera Girobank, SFT, BdC i MCB. Ta trata aki di sumanan manera Naf. 79.242,12 pero tambe Naf. 1.834,61 i Naf. 1.704,27.

E susesonan aki a tuma lugá durante e periodo 1 di mart 2016 pa 6 di mei 2016, kaminda nan a forma un tim pa kometé e aktonan kondenabel aki.
Ta trata aki di sumanan ku lo mester a bai pa klientenan di CHB, pero ku di un manera of otro nan a logra kambia e chequenan aki tòg riba nan propio nòmber.
E kasonan aki anteriormente a bini pa tratamentu den korte kaba, pero e investigashon ainda no ta kla i ta asina tambe ku un di e abogadonan, esta señora mr. Eisden a pidi pa posponé e tratamentu.
Ministerio Públiko den persona di fiskal señor van de Vliet tambe ta di akuerdo pa posponé tratamentu di e kaso ya ku ta wardando riba dokumentonan di banko, un ke otro ta den man di reshèrshi pa finalisá algun aspekto tékniko.

Abogado van den Berg, kende ta den representashon di CHB a puntra si tin nesesidat di mas dokumento ainda di parti di su kliente. Enfin tratamentu di e kaso awor a keda stipulá pa 7 di novèmber binidero.
Pa balor di fl. 416.000 na Rolex.....
Tratamentu di ekspropiashon di Jean Carlo Coffie lo ta na luna di desèmber.
WILLEMSTAD. Tabatin programá pa tuma lugá djarason último den sala di korte e kaso di ekspropiashon di un suma grandi for e suidadano Jean Carlo Coffie, kende ta akusá di un mega ladronisia na Aruba.
Ta trata aki di un ladronisia violento na luna di yanüari 2012 den e relogeria Candelman Jewelers na Aruba. Oloshinan di markanan di renombre i masha eksklusivo manera Rolex, formando e total di 42 oloshi i na un balor di 416.000 florin arubano.
E kaso aki mester a trata djarason último, pero no a kontinuá debí ku e dagfar no tabata entregá na tempu, komo tal tratamentu di e kaso a keda posponé pa 5 di desèmber binidero.
Abogado senora Marije Vaders sí tabata presente, pero no e akusado Jean Carlo Coffie.

Hendenan ku seguro privá tin ku paga spesialista kèsh

WILLEMSTAD. E Asosiashon di Kompanianan di seguro di Kòrsou i Boneiru a revelá ku e asosiashon di spesialistanan mediko na Kòrsou a rekomendá su miembronan pa nan no tuma karta di garantia di seguronan partikular.
Esei ta nifiká ku klientenan di seguro partikular tin ku paga un tarifa mas haltu kèsh pa konsulta serka spesialista.
E asosiashon di kompanianan di seguro partikular a señalá ku ounke ku e spesialistanan no a publiká e tarifanan nobo. nan tin indikashon di kompanianan di seguro ku e tarifanan a subi konsiderablemente.
Nan lo kobra pashèntnan partikular mas tantu ku loke nan ta kobra SVB.
Kompanianan di seguro a yega di indiká ku nan ta dispuesto di koperá na aktualisá e tarifanan bieu ku ya a bira opsoleto.
Sinembargo e tarifanan nobo mester ta rasonabel wèl.
Mientras tantu gobiernu den persona di minister di Salubridat ta 'deaf and dumb' pasobra maske ku CBIA a pidi su opinion, te ainda nan no a haña reakshon.
Den e situashon ku ta surgi mañan por spera ku lo bai tin traba i ku e pashènt ku seguro partikular mester tene kuenta ku nan mester paga mas. E kompanianan di seguro ta pidi diskulpa di antemano pa kualke inkonbeniensia.

Internacional

ZVK a tuma medidanan relacioná cu seramento di pista di aterisahe na Saba

di 10 di sèptèmber te 9 di òctober 2018



OFICINA di Seguro di Cuido Hulanda Caribense (ZVK), relacioná cu seramento di e aeropuerto di Saba cu ta na caminda pa renobacion di e pista di aterisahe den e periodo di 10 di sèptèmber te 9 di òctober 2018, a tuma algun medida pa garantisá continuidad di baymentu afó pa tratamento médico y evacuacionnan di emergencia.

A palabrá cu e médiconan na Saba cu ta manda pashèntnan, cu en principio lo planea y ehecutá tur baymentu afó pa tratamento médico pa Sint Maarten, Saint Martin, Guadeloupe, Còrsou, Aruba, Bonaire, Colombia òf Hulanda, cu no ta urgente, sea promé òf despues di seramento di e aeropuerto.

Den casonan cu resultá cu baymentu afó pa tratamento médico tòg ta necesario, a palabrá cu e médiconan cu ta manda e pashèntnan, cu esaki lo tuma lugar cu fèrry. Relacioná cu esaki ZVK a sera acuerdonan contractual cu Saba Sea Transport, pa transporte diario entre Saba y Sint Maarten cu e fèrrynan "Dawn II" y "Big B". Aseguradonan cu ta deseá di haci e biahe cu e fèrry "Edge", por declará e gastonan al respecto serca ZVK despues cu nan regresá Saba. E orario di nabegacion di e tres fèrrynan ta lo siguiente:

	Salida mainta		Salida mèrdia	
	Saba – Sint Maarten	**Sint Maarten - Saba**	**Saba – Sint Maarten**	**Sint Maarten – Saba**
Djaluna	8:30 am, Dawn II	9:00 am, The Edge	3:30 pm, The Edge	4:30 pm, Dawn II
Djamars	8:30 am, Dawn II	9:00 am, The Edge	3:30 pm, The Edge	4:30 pm, Dawn II
Djárason	8:30 am, Dawn II	9:00 am, The Edge	3:30 pm, The Edge	4:30 pm, Dawn II
Djaweps	8:30 am, Dawn II	7:45 am, Big B	4:00 pm, Big B	4:30 pm, Dawn II
Djabièrnè	8:30 am, Dawn II	9:00 am, The Edge	3:30 pm, The Edge	4:30 pm, Dawn II
Djasabra	8:30 am, Dawn II	7:45 am, Big B	4:00 pm, Big B	4:30 pm, Dawn II
Djadu-mingu	8:30 am, Dawn II	7:45 am, Big B	4:00 pm, Big B	4:30 pm, Dawn II

Pa loke ta trata evacuacionnan di emergencia cu helicòpter, manera ta conocí, esakinan lo keda disponibel durante e periodo cu e pista di aterisahe ta será.
Den cooperacion cu entidad público Saba a tuma medidanan special al respecto, e.o. a apuntá un sitio di aterisahe special n'e aeropuerto.
Ademas ZVK a stacioná recientemente un di dos tripulacion p'e helicòpternan na Sint Eustatius, di manera cu disponibilidad di un aparato pa eventual situacion di emergencia na Saba ta keda garantisá.



Internacional

Secretario di Estado Knops ta bishitá Sint Maarten, Sint Eustatius y Bonaire

KRALENDIJK - Secretario di Estado Raymond Knops (Asunto Interior y Relacion di Reino) lo realisá un bishita di trabou na Sint Maarten, Sint Eustatius y Bonaire for di 3 di sèptèmber te cu 6 di sèptèmber 2018.

Dia 4 di sèptèmber Secretario di Estado lo bishitá Sint Eustatius i lo reuní e.o. cu Comisario di Gobièrno y Comisario suplente di Gobièrno. Na final di dia e lo biaha rumbo pa Bonaire caminda e lo keda te cu 6 di sèptèmber 2018.

Gezaghebber y Conseho Insular di Saba lo ta presente na Bonaire pa celebracion di Dia di Bonaire. Secretario di Estado lo reuní hunto cu nan dia 5 di sèptèmber.

Dia 6 di sèptèmber señor Raymond Knops lo participá na algun festividad relacioná cu celebracion di Dia di Bonaire.



Atrakadó ku viktima a tira mata tabata di St. Kitts

SINT MAARTEN – Outoridatnan polisial a konfirmá ku nan a haña informashon ku e homber ku a bai tira un atrako i a haña su morto, ta prosedente di St. Kitts.

E suseso a sosodé djaluna ultimo ora ku e atrakadó Kevin Dyer kende otro luna lo a hasi 30 aña a bai tira un atrako riba un siudadano di Sint Maarten kende tabata koriendo riba e kaya Chin Cherry Road na Pointe Blanche ora ku e atrakadó i un kómplise a sorprendé. Loke ku e atrakadó no tabata sa ta ku e viktima tabata armá i a defendé su kurpa ku su arma i a mata Kevin Dyer den e interkambio di tiru ku tabatin.

Un fuente na St. Kitts a informá e medio digital 721news ku Kevin Dyer, tabata biba na un adrès den Wingfield Road.

Dyer tabata traha komo shofùr di un kompania ku ta distribui awa pero dos luna pasá ela stòp di traha pe kompania.



Informashon for di St. Kitts ta bisa ku ya kaba tin famia dje difuntu na Sint Maarten pa identifiká e restonan mortal.

Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Dominica Maria Geerman-Ras
Cariñosamente jama "Mama", "Machi" of "Tan Tichi"
*05-08-1915 - †31-08-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Dios ta amor y E ta nos hogar eterno. Nada por separa nos di e amor di Dios. Cerca Dje nos tin eternidad den perfecto paz"
A bai den presencia di Dios:



Roland Hubert Croes
Mihor conoci como "Abogado Roly Croes"
*18-11-1946 - †31-08-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ruman, omo y primo stima:



Sr. Rosimbo Croes
Mihor conoci como "Chimbo"
*04-02-1937 - †30-08-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Señorta mi wardador, mi'ntin falta di nada, den cunucu di yerbe berde E ta pone mi sosega.
E tahibami na awatrankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23,1
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimentotrágico di:



Sr. Luis Carlos NieblesJimenez
Mihorconoci como: "Lalo"
***30-07-1964 - †26-08-2018**

Nanomber di su:
Mama: E da Lucila Jimenez de Niebles
Tata: † Jorge Adalberto Niebles Cuello

Rumannan: †Norma NieblesJimenez.
E da luciIaNieblesJimenez.
R ebeca Geermany esposo Angel Alberto Geerman
Miriam Niebles de Lubo y esposo AlvaroLubo.
Jorge Adalberto JrNiebles-Jimenez y Esposa SaridisDiazMarmol.
Gloria InesNieblesRodriguez.

Yuinan: C arlos AndresNieblesOjuela y pareha.
Andrea Paola NieblesOjuela y pareha.

Sobrino(a)nan: †Claudia DiazNiebles.
Laureano DiazNiebles y Ana Rodriguez y yiunan.
L iliana DiazNiebles y RaulGonzalez y yiunan.
J orge NieblesDiaz y Emilia lopezHenriquez y yiunan.
L uis Carlos Niebles-Diaz y Nicaurin y yiunan.
A driana NieblesDiaz y yiu Ariana Poulina.
Y ackelineVazguez y yiunan.
A lexandra Rodri-guezNiebles y yiunan.
A lvaro Enrique Lubo y Martha Freay y yiunan.
F reddy Jose Galindo Niebles y yiunan.
D annaRodriguez-Niebles y yiu.
J uriskiGeerman Janina Geerman y yiu.

Esposa: R osalba Posso Valencia.
Meskoscujui: P aula Cardenas y Alvaro-Cardenas.

Yuinan di Esposa: Patricia Tovar posso y famia.
Victoria Cardenas y famia.
L eonor Cardenas y famia.
Rosa Cardenas y famia.

Swa y cuñanan: A dielaPosso Valencia y juinan.
Amparo Posso Valencia y juinan.
SoraidaPosso Valencia y juinan.
LiseoPosso Valencia y juinan.

Ta invita paasisti na acto di entierocu lo tuma lugar diamars 4 september 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home después lo salipa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 3 september 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sara Dorothea Werlemann-Petrochi
Cariñosamente yama: "Mama, Chila, Tanta Chila of Sarita"
***06-03-1948 - †31-08-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia después

Gradicimento

Pa medio di esaki famia Sharpe-Bardouille kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna sosten y cuido, durante e enfermedad largo di nos defunto stima



Ramon Alfred Sharpe

Un gradicimento na su dokter di cas Dr. M. Wever y su specialista Dr. J. de Kort, tur personal di ambulance y spoed eisende hulp y tambe na nos bisiñanan. Specialmente na su careteakernan broeder Neil Romero y Jermina Koolman y tur otro.
Alavez nos kier a gradici for di profundo di nos curason tur esnan cu na un manera of otro a mustra atención y a duna sostén y presencia durante su fayecimento. E bunita palabranan di corant di sr. Juby Naar, su amigonan fiel di Judo, entre otro Toko y Candido Tromp y su amigonan fiel di ASU. Palabranan di aprecio na su amigonan "Whitey", Mighty Reds, Giovanni Trim y Lloyd Baptist. Danki tambe na represent-antenan di koor Cantaruba y Lila Rich-ardson. Na un y tur nos mas sincero gradicimento pa e gran muestra di aprecio pa cu nos famia.
Boso muetsra di atención tabata un gran consuelo pa nos.

Awe t'e estreno di fundacion CineAruba su tan spera Ciudad Oraño

Den antesala di e estreno di Ciudad Oraño fundacion CineAruba ta introduci un di e personahenan esencial pa ful e trama di Ciudad Oraño. Marlon t'e personahe cu lo percura pa e tension den e melodrama aki y e personahe a wordo treci na bida pa Michel Matos.

Marlon t'e producto di un famia kibra, su tata y mama a bandona Marlon for di ora cu e tabata mucha. Semper el a keda puntra su mes "dicon" un respuesta cu kizas nunca e lo haya. E ta un personahe complica pa interpreta cu ta rekeri hopi preparacion pa por haci e personahe mas creible posibel.

"Mi por a identifica cu e personahe di Marlon, dor cu mi mes a pasa den un experiencia similar."
Pa su rol den e serie di television Ciudad Oraño el a haci un casting. Esaki ta prome biaha cu Michel ta actua.
Michel ta un hoben cu ta traha. Atardi e ta wak pa su yiu muher di 1 aña. Su hobbynan ta pasa tempo cu su yiu muher, hunga weganan di video y hunga futbol.

"Mi experiencia den Ciudad Oraño tabata masha agradabel mes. Pa mi e no tabata dificil trahando den e proyecto aki. Mi a siña hopi cosnan leuk encuanto actuacion.
Loke mi a gusta hopi tabata e sentido di colaboracion, dus con e grupo di elenco tabata traha hunto como un team. Mi lo haya hopi master si bin un parti 2."

E storia di Ciudad Oraño ta mustra con e hubentud ta enfrenta y confronta peer pressure. Su conseho n'e publico ta pa bin apoya nos hobennan pa sigui haci cosnan positivo asina.
Ciudad Oraño ta estrenando awe diasabra anochi 1 di september den Crystal Theatre pa 7'or di anochi. Comundiad completo ta keda invita pa bin apoya e hobennan cu a dedica nan tempo pa traha un produccion local pa e pueblo di Aruba por disfruta.
Pa mas informacion tocante Ciudad Oraño por bishita e pagina di Facebook di Ciudad Oraño.



